

Amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 291

VRIJDAG 16 DECEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

BEIROET / DAMASCUS — Tussen de partijen in het Libanese conflict is een "permanent bestand" bereikt. Er werd twee dagen over gepraat in Damascus. Ook wil men het in Genève geschorste overleg over nationale verzoening weer op gaan vatten. In de voorgaande dagen deden zich nog verschillende botsingen voor rond Beiroet. President Reagan heeft de verzekering gegeven dat de vredestaak van de VS - militairen in Beiroet niet door de komende verkiezings - campagne zal worden beinvloed.

******

TRIPOLI — De Israèlische marine heeft ook donderdag stellingen van de Arafat - aanhang bij Tripoli onder vuur genomen. Israël wil dat Arafat met beschaamde kaken evacueert. Frankrijk heeft zich garant gesteld voor een veilige aftocht voor de Arafat c.s.

******

NEW YORK — De algemene vergadering van de VN heeft een door de SU ingediende resolutie met overgrote meerderheid van stemmen aanvaard waarbij de grote mogendheden wordt opgedragen de kernbewapening op het huidige niveau te handhaven en waarbij een kernoorlog een "monsterlijke misdaad" wordt genoemd. De VS en bondgenoten waren er tegen. De Veiligheidsraad van de VN heeft unaniem besloten tot het verlengen met 6 maanden van de macht op Cyprus. Van Turks - Cypriotische zi de is men daar fel tegen.

******

PRETORIA — Zuid - Afrika heeft aan de VN - secretaris Pérez de Cuéllar voorgesteld zijn troepen uit Angola terug te trekken wanneer Angola hetzelfde doet met zijn Cubaanse militairen. Verder moeten de opstandelingen in Namibië dan ook hun strijd staken. Angola heeft een spoedzitting gevraagd van de Veiligheidsraad om te spreken over de bezetting door Zuid - Afrika van enige delen van Angola.

******

BRASILIA — Brazilië heeft op zeer korte termijn nog drie miljard dollar nodig om zijn rekeningen van dit jaar te kunnen voldoen. Brazilië is het land met de grootste schuldenlast welke tegen de honderd miljard dollar aanloopt.

******

MEDELLIN — Bij een ongeluk met een vrachtvliegtuig van Tampa Airlines in Medellin zijn 53 doden gevallen. Het toestel verloor eerst een motor, welke terecht kwam op een textielfabriek en stortte uiteindelijk neer, kort na zijn vertrek van Medellin. Het was op weg naar Tampa in Florida. Onder de slachtoffers zijn werknemers van de fabriek.

*****

SANTIAGO — Bij aanslagen van tegenstanders van het militaire bewind in Chili op electriciteitsmasten is in de nacht van woensdag op donderdag de stroomvoorziening van de gehele hoofdstad en omgeving uitgevallen. Na 50 minuten keerde de stroom geleidelijk terug.

*****

DHAKA — In Bangladesj zijn 200 politieke gevangenen vrijgelaten op last van generaal Ershad, die zich tot president heeft uitgeroepen. Hij heeft beloofd er in totaal 620 vrij te laten en wil daarmee bereiken dat er een gesprek komt met de oppositie. Ershad kwam in maart '82 aan de macht toen hij president Sattar afzette. De oppositie wil parlementaire verkiezingen voor er in mei een president wordt gekozen.

*****

SAN SALVADOR — De guerrilla zegt, dat bij gevechten met het leger op de hellingen van de Cacahuatique-vulkaan 63 militairen zijn omgekomen. Men zegt ook het belangrijke communicatiecentrum van het leger op deze berg te hebben veroverd. Er werden onmiddellijk versterkingen aangevoerd vanuit San Salvador.

*****

NED DEHLI — India heeft erkend zelf splijtstof voor snelle kweekreactoren te kunnen maken. De mededeling werd niet toegelicht. Alleen werd gezegd dat men de splijtstof niet uit Frankrijk behoeft in te voeren. Parijs heeft geholpen bij het opzetten van de betrokken kweekreactor.

****

LAPAZ — Het Boliviaanse kabinet van president Hernan Siles Zuazo heeft zijn ontslag aangeboden, vlak voordat de senaat zijn veroordeeling over de regering uitsprak. Met 27 tegen 18 stemmen werd een motie van kritische strekking aanvaard. Het debat in het parlement werd gekenmerkt door incidenten. De ministers maakten zich kwaad omdat zij zich niet konden verdedigen, zoals zij zeiden.

*****

Campagne tegen de rat

PEKING — In de grootste rattenverdelgings - campagne die de bevolking van Peking ooit op touw heeft gezet, heeft zij in slechts één maand bijna 2,3 miljoen ratten verdelgd. In 18 stadsdelen werd daardoor de ratten - bevolking uitgedund met 50 tot 95 procent, aldus het dagblad van Peking.

China heeft voortdurend verdelgings - campagnes op grote schaal gevoerd tegen ratten, vliegen, muggen en mussen — bekend als de "vier plagen" — sinds de communistische onwenteling van 1949, om de volkgsgezondheid te verbeteren en ziektes te voorkomen.

Mao Zedong, die een groot vijand van de rat was, voerde verdelgings - campagnes uit die leidden tot de uitroeiing van naar schatting anderhalf miljard ratten voor zijn dood in 1976.

De rattencampagne is samengevallen met één tegen honden. In de stad waren ze al tientallen jaren niet meer te vinden, maar wel nog in de buitenwijken.

LEVENSPEIL BEVOLKING STERK OMLAAG

Verhoging belastingen, afschaffing subsidies

Suriname staat voor bankroet

PARAMARIBO / DEN HAAG — De financiele situatie van Suriname is dusdanig verslechterd sedert het stopzetten van de Nederlandse ontwikkelings - hulp, dat het land voor een bankroet staat, als er geen structurele oplossingen worden gevonden voor de financiele problemen. Die oplossingen zouden vooral moeten bestaan in het verhogen van de export. Maar daar zijn nauwelijks mogelijkheden voor aanwezig.

De Surinaamse regering heeft reeds op luxe - goederen een import - stop afgekondigd, maar de maatregelen zijn te onsamenhangend geweest. Vandaar dat dezer dagen is besloten tot verhoging van diverse belastingen en invoerrechten. Ook de subsidies, die worden verstrekt aan diverse staats - bedrijven, zijn ingetrokken, waardoor bepaalde lokaal geproduceerde artikelen duurder zullen worden. Het levens - peil van de Surinaamse bevolking zal hierdoor stevig worden aangetast, aldus meldt het ANP vanuit Den Haag.

De benarde financiele situatie is overigens niet alleen door de stop op de Nederland - hulp veroorzaakt. De stijging van de militaire uitgaven zijn sterk de pan uit geslagen. Volgens de begroting van het volgend jaar zal aan het leger ruim 70 miljoen gulden Surinaams (in waarde vrijwel gelijkstaand aan de Antilliaanse gulden) worden besteed. Het begrotings - tekort voor volgend jaar bedraagt 200 miljoen gulden.

De Surinaamse deviezen - voorraad is de afgelopen maanden steeds verder ineengeschrompeld. Becijferd is, dat de besteedbare deviezen - reserve slechts 50 miljoen gulden bedraagt, hetgeen als een absoluut minimum moet worden beschouwd.

Elke maand heeft Suriname ongeveer 20 miljoen gulden nodig om de importen te financieren. Mogelijk kan de deviezen - voorraad deze maand nog enigszins op peil blijven, omdat nog na - betalingen van de buitenlandse bauxiet - maatschappjen (Billiton en Suralco) moeten binnenkomen. Maar daarna komt het land voor een financieel totaal onhoudbare situatie te staan.

Minister Caldera van financiën is deze week naar Washington afgereisd om van het IMF (Internationale Monetaire Fonds) een lening van 100 miljoen dollar (175 miljoen Surinaams) proberen los te krijgen. Het IMF heeft Caldera meegedeeld, dat de regering in Paramaribo ongeveer 4.500 van de 40.000 ambtenaren naar huis moet sturen, maar de Surinaamse regering kan - gezien de enorme werkloosheid - hier niet toe overgaan. Gekozen is daarom voor een vergroting van de lands - inkomsten.

Uit de export kan uitbreiding van de inkomsten nauwelijks worden verkregen, omdat de uitvoer vooral drijft op bauxiet, hout en rijst. Bauxiet staat er nog steeds niet goed voor op de internationale markt en bevindt zich in buitenlandse handen. In de rijst - en hout - sector kan op korte termijn moeilijk meer worden geproduceerd.

De Surinaamse regering heeft daarom gegrepen naar een voor de hand liggende oplossing. De loonbelasting is verhoogd, evenals de inkomsten - belasting, de wegen - belasting gaat met 25 procent omhoog, voor motor - rijders zelfs met 100 procent, invoer - rechten op luxe - en semi - luxe goederen zijn sterk naar omhoog getrokken en de premies voor het staats - ziekenfonds zijn behoorlijk de lucht in gegaan. Een aantal subsidies aan overheids - bedrijven is verlaagd of ingetrokken. Hierdoor zal bijvoorbeeld de prijs van een liter melk stijgen van 45 naar 75 cent.

De getroffen maatregelen zullen er in ernstige mate toe bijdragen, dat het huidige levens - peil van de Surinamer behoorlijk wordt aangetast. Hiertegenover staat, dat voor de ambtenaren geen inflatie - compensatie mogelijk is en in particuliere bedrijven nauwelijks.

De invoer van auto's en video - recorders is al stopgezet en ook andere electronische producten mogen niet meer worden geimporteerd. Maar het land blijft in grote mate afhnakelijk van de invoer van producten, die het zelf niet vervaardigt, zoals medicijnen, grondstoffen, onderdelen voor het produktie - apparaat.

Intussen is de schuld van de Surinaamse regering bij de Centrale Bank opgelopen tot 350 miljoen gulden.

De instandhouding van het leger en de volks - militie (waarvan elk lid 500 gulden per maand krijgt) leggen een zware druk op de begroting. Vooral omdat geen leger noch militie enige bijdrage levert aan de nationale productie.

Gratis drank in toeristenklasse

KLM investeert in vernieuwing

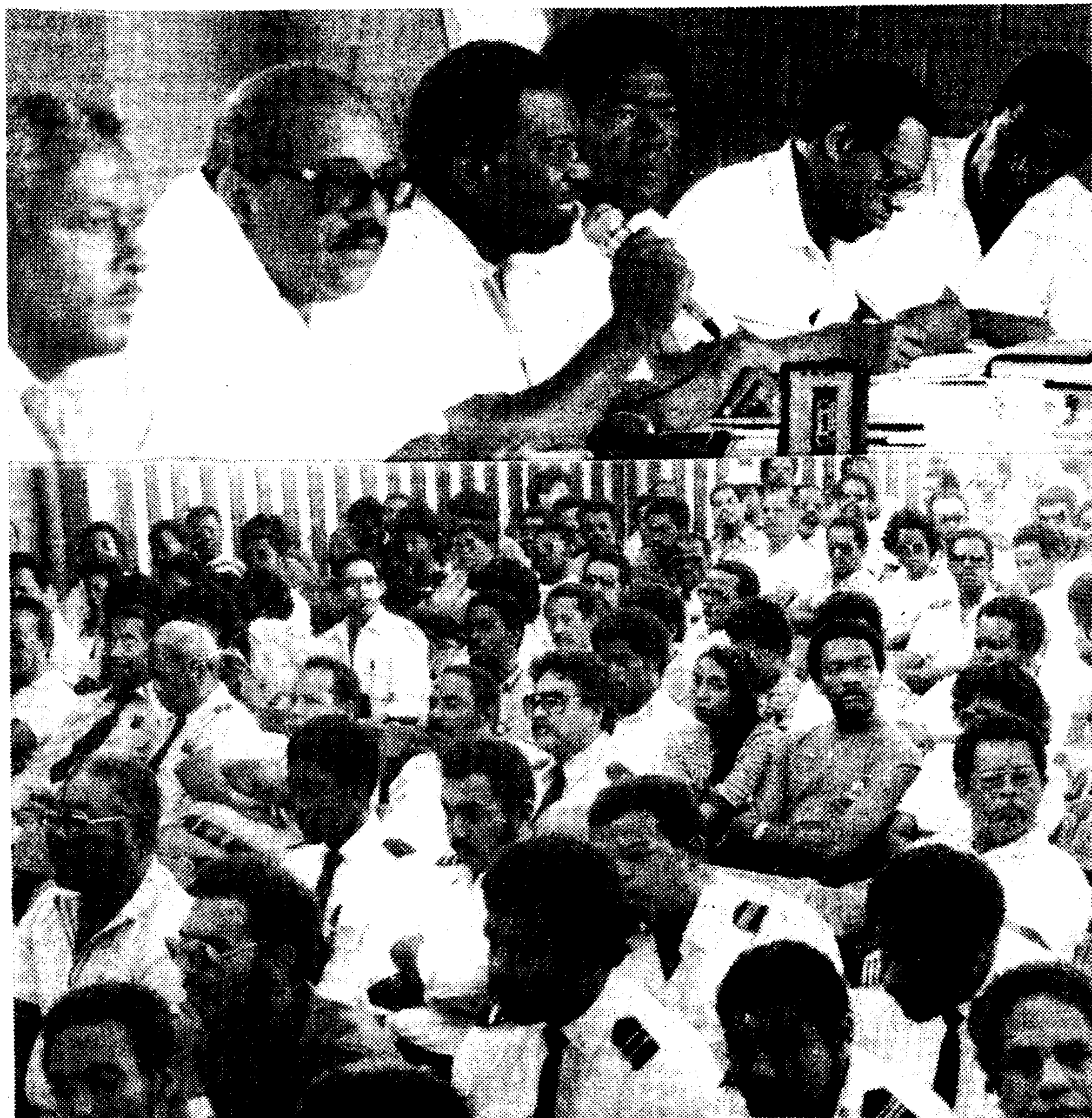
SCHIPHOL — Gratis alcoholische drankjes voor de reizigers in de toeristen - klasse, alsook vrije verstrekking van luister - apparatuur, het beter verzorgen van maaltijden en snacks en het bieden van meer comfort in de eerste klasse. Ziedaar de vernieuwingen, die de KLM vanaf 22 februari a.s. zal invoeren. Het te investeren bedrag: 27 miljoen gulden Nederlands.

In de Royal Class, de eerste klasse, van de Boeing - 747 gaat het aantal slaap - stoelen terug van 21 naar 18, waardoor de onderlinge afstand wordt vergroot. De Royal Class in de DC - 10 zal ook met deze slaap - stoelen worden uitgerust.

De vernieuwingen betreffen ook de toeristen - klasse. In de Boeing - 747 en DC - 10 - toestellen worden nieuwe stoelen geplaatst, die de KLM heeft laten ontwerpen. Deze stoelen zijn breder dan de huidige. In de twee genoemde typen vliegtuigen krijgen de reizigers van de toeristen - klasse ook nog electronische luister - apparatuur. Hier moet nog voor worden betaald, maar vanaf 22 februari zal dat niet meer het geval zijn. Ook de alcohlische drankjes in de toeristen - klasse zullen vanaf die datum gratis worden verstrekt.

Ook op vracht - gebied voert de KLM over twee maanden een productie - vernieuwing in. Onder de naam Worldspeed wordt een nieuwe service geintroduceerd voor zendingen tot maximaal 100 kilogram.

Worldspeed zorgt voor een snellere verzending en de klanten (zowel verzenders als ontvangers) kunnen via het geautomatiseerde informatie - en reserverings - systeem van de KLM doorlopend worden geinformeerd hoe het met de Worldspeed - zendingen is gesteld en waar die zich bevindt. Voor deze service hoeft niet extra te worden betaald.



WILLEMSTAD— *Voorlopig geen akties. Dat is de uitkomst van een vanmorgen gehouden vergadering van de vakbond van overheidspersoneel, ABVO. De bond is allesbehalve ingenomen met het voorstel van de regering om een "lumpsum" uit te betalen, in plaats van de vakantie- uitkering en indexering. Uit protest werd een vergadering belegd met de leden vanmorgen om half acht. Hierdoor liepen ondermeer de vluchten van de ALM enige vertraging op, omdat een deel van de douane-ambtenaren naar de vergadering ging.*

Op de foto boven het ABVO-bestuur met in het midden- met microfoon in de hand-woordvoerder Shon Ma Schoop; de foto onder geeft een beeld van de stampvolle zaal van de douaneclub waar vergadering plaatsvond. Voor meer details zie pagina drie.

Dertig verdachten aangehouden

Fraude ontdekt loterij Caracas

CARACAS — De PTJ - Policía Técnica Judicial - is bezig aan een diepgaand onderzoek in verband met grootscheepse fraude bij de loterij van Caracas. Regerings - functionarissen, die toezicht moeten houden op een eerlijk verloop van de trekkingen, en loterij - werknemers die direct bij de trekkingen zijn betrokken, moeten de fraude hebben bedreven. De PTJ heeft een dertig - tal mensen onder arrest geplaatst. Enkele miljoenen bolivars, die ze thuis in bezit hadden, zijn in beslag genomen.

De politie had reeds lang een vermoeden, dat er geknoeid werd. Vooral toen kortgeleden 00000 als winnend nummer uitkwam.

De trekkingen zijn voorlopig opgeschort, ook de "grote", die vandaag zou plaats hebben. De politie heeft al het trekkings - materiaal in beslag genomen.

Enkele maanden geleden waren de trekkingen al voor enige tijd stopgezet.

Maandagavond kwam als eerste prijs uit de bus: 31436. Dit nummer was in Caracas zwaar verkocht. Zelfs op Aruba, waar een bepaald persoon, vergezeld van een Venezolaan, voor een fors bedrag - naar werd gezegd voor 4.000 gulden - op dit nummer had gespeeld. Toen bekend werd, dat in Caracas de fraude was ontdekt, kwam de nummer - koper zijn winst niet claimen en nam genoegen met terug - betaling van zijn inleg - geld. Maandag was al vóór de trekking in Caracas bekend, dat het winnende nummer zou eindigen op 36.

Het voorlopig onderzoek heeft uitgewezen, dat de mensen die de winnende nummers uit de bus trekken, andere nummers oplezen dan die welke zijn getrokken. De "winnende" nummers werden van tevoren aan de betrokkene doorgegeven. Het had ook de aandacht getrokken, dat het aan het publiek was verboden om plaats te nemen op de eerste drie rijen in de trekkings - zaal.

Er moet echter nog veel meer te voorschijn komen. Er zijn namelijk ook twee radio - omroepers aangehouden, die de trekkings - lijsten voorlezen.

Seaga wint alle zetels in parlement

KINGSTON — De Conservatieve Partij van Jamaica van premier Edward Seaga heeft gisteren alle zestig zetels behaald in het parlement. De oppositie heeft de verkiezingen geboycot. De opkomst bedroeg 55 procent. Seaga's kandidaten behaalden 90 procent van de stemmen.

Het nieuwe kabinet wordt maandag beedigd.

Het is mogelijk, dat de socialistische oppositie onder oud - premier Michael Manley ook besluit de gemeenteraads - verkiezingen van volgend jaar te boycotten.

Samenwerking EG en Andes-pact

BOGOTA — De Europese Gemeenschap en de landen van het Andespact ondertekenen aanstaande zondag in de Colombiaanse havenstad Cartagena een raamovereenkomst inzake uitbreiding van de economische en de technische samenwerking tussen de tien Europese landen en Peru, Bolivia, Equador, Venezuela en Colombia.

De staatshoofden van de vijf Latijns-Amerikaanse landen, die samen 75 miljoen inwoners hebben, komen voor de plechtigheid naar Cartagena. De EG zal vertegenwoordigd zijn door de huidige voorzitter van de ministerraad, minister van Buitenlandse Zaken, Charalambopoulos van Griekenland, en vice - president Haferkamp (Externe Betrekkingen) van de Europese Commissie.

Vertraging onderzoek affaire-Valk

DEN HAAG — De Nederlandse commissie, die een onderzoek instelt naar de betrokkenheid van de militaire missie in Suriname bij de staatsgreep van februari 1980, zal haar rapport iets later uitbrengen dan in de bedoeling lag. De ministers van de Broek en de Ruiter hebben de Tweede Kamer laten weten, dat het rapport niet vóór kerstmis kan worden uitgebracht zoals in de bedoeling lag, maar in de loop van januari.

De commissie heeft inmiddels 50 personen gehoord en kennis genomen van de verklaringen van 20 andere personen. Volgens de twee ministers is het onderzoek zo omvangrijk en diepgaand, dat de commissie nog meer mensen wil horen.

Eerste burgers over twee jaar in de ruimte

WASHINGTON — De directeur van de NASA heeft meegedeeld, dat mogelijk in 1985 burgers zullen kunnen meegaan op een ruimte - reis. De eersten, die zullen meegaan, zijn wellicht journalisten en kunstenaars, zo zei hij.

In Washington werd uit regerings - kringen vernomen, dat president Reagan overweegt een grootscheeps project te doen lanceren voor het constant bemannen van een ruimte - station. De kosten hiervan worden tot aan het jaar 2000 geschat op 55 miljard dollar.

Braniff gaat weer vliegen

DALLAS — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Braniff, die in mei 1982 een faillissementsaanvraag indiende, kan weer gaan vliegen. Een Amerikaanse rechter heeft gisteren de laatste bezwaren tegen een reorganisatieplan afgewezen.

Volgens het plan zal de Amerikaanse hotelketen Hyatt zeventig miljoen dollar in Braniff steken in ruil voor tachtig procent van de aandelen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenneuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen
17 december 1983 vanaf 08.00 uur t/m 19 december 1983 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter Braakman, Spreekkamer Montagne Abao, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00 - 18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy - Tseng Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja)

16 december 1983 vanaf 18.00 uur t/m 19 december 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter Nivillac, Spreekkamer: Bethencourtstraat z/n, Brievengat, tel.: 76280 - 76281; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Durgaram, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales - Concession).

Derde distrikt Bandabao: dokter Hernandez, Spreekkamer: Pannekoek, tel.: 641442; spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641442.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez)

***

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169/44398 en zuster Martis, tel.: 613563.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00 / 15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 en 24.00 uur *Stayin' Alive* (musical, met John Travolta, Engels, alle leeft., f.5,-).

TELECURAÇAO

VRIJDAG: 16.30 Big Blue Marble; 17.30 Harvey Cartoons; 18.00 Century of the Surgeons; 18.30 Ajedres na plaka chikí; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 TeleCuraçao ta presentá; 21.00 Magnum P.I.; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Star Blazers; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS: 19.00 TeleCuraçao; 19.30 The Muppet show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno; 23.30 Sluiting.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Brievengat, tel.: 79567.

***

VERLOF BEGRAFENIS
17 december: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97.
18 december: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

***

DIVERSEN
SOCIEDAD BOLIVARIANA: 20.00 uur sluitng activiteiten t.g.v. het feit dat 200 jaar geleden Simon Bolivar geboren werd (programma: toespraak v.d. voorzitter; uitreiking van certificaten; optreden v.h. koor etc.).

***

ZATERDAG
DIVERSEN
PLAZA DI ARTE: marshe nobo.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18,00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

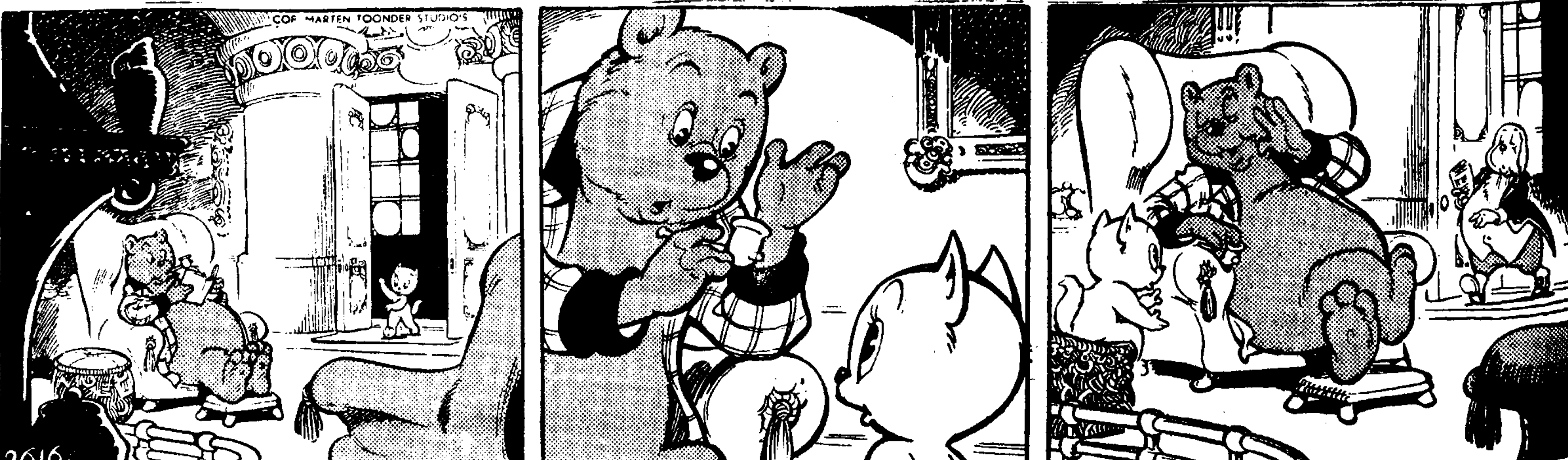
Nachtmis in Westpuntkerk vervroegd

WILLEMSTAD — De nachtmis met Kerstmis in de St. Petruskerk te Westpunt begint dit jaar om elf uur. Dit in tegenstelling tot andere jaren.

Boetevieringen in Bandabou

WILLEMSTAD — In de parochiekerken van Bandabao is de reeks jaarlijkse boetevoeringen ter voorbereiding op het Kerstfeest alweer begonnen. Op de volgende dagen is er steeds een dergelijke dienst, welke steeds om half acht begint en waarbij ook steeds de gelegenheid tot een persoonlijke biecht bestaat: vrijdag 16 december te Lagoen, dinsdag te San Willibrordo, woensdag te Soto, donderdag te Barber en vrijdag te Westpunt. Kan men op de aangewezen dag niet naar zijn parochiekerk dan is men steeds welkom in een andere kerk. De pastores van de verschillende parochies wijzen er op, dat net zoals men zijn huis opknapt voor de feestdagen het noodzakelijk is dit met zijn eigen persoon te doen. De leuze is dan ook Drecha Kurpa, Kas, Ma prinsipalmente Kurason (Knap je lichaam, je huis en vooral je hart op).

Tom Poes en de kniphoed



2616 — Tom Poes had aan boord van de gestrande Albatros afscheid van iedereen genomen en kapitein Wal Rus sterkte toegewenst. Daarna ging hij haastig naar Bommelstein om te kijken hoe het met heer Bommel en de stad Rommeldam stond.

Toen hij echter op het oude slot aankwam, leek het wel alsof zijn vriend nooit weg was geweest. HIj zat rustig een boek te lezen en groette afwezig. Doch toen Tom Poes hem met meer dan gewone nadruk vroeg hoe het met hem ging, kuchte hij wat verlegen.

"Een beetje..... eh..... een beetje suf!" sprak hij. "Ik ben wat vergeetachtig! Een weinig verstrooid, dat heb ik vaker in de herfst. Vanmorgen werd ik wakker in het bos, zonder dat ik wist hoe ik daar gekomen was. Grappig, niet? Ik denk, dat er een soort feestje geweest is, want ik zag de burgemeester ook lopen. En er stonden heel aardige kleine huisjes in het rond. Hm, tja. Hinderlijk, dat ik dat allemaal vergeten ben. Het moet een goed feest geweest zijn, als je begrijpt, wat ik bedoel. Weet jij er soms iets van, Tom Poes? Joost weet er ook niets meer van.....

"Het was geen feest", zei Tom Poes. En hij begon met grote ernst te vertellen, wat er allemaal gebeurd was. Maar toen hij halverwegen was, begon Heer Bommel te lachen.

"Die jeugd!" riep hij uit. "Wat een fantasie, jonge vriend! Ik herinner me inderdaad dat er een aardige kunstkenner langs kwam, die mijn borstbeeld wilde kopen. Een oude heer met een vreemde lange hoed. Maar wat je daar allemaal bij verzint! Hoe kom je er bij, dat iemand mij klein zou kunnen maken? Ik, een Bommel, klein? Wat een onzin! Wetenschappelijk is zoiets trouwens ook onmogelijk!"

Niet uitbetalen gevolg Curaçaos akkoord

Staking in supermarket in verband Kerstbonus

KRALENDIJK — De werknemers van de grootste supermarket van Bonaire, de Kralendijk Supermarket, hebben woensdagmorgen besloten het werk neer te leggen nadat van de directie was vernomen, dat er dit jaar geen bonus met Kerstmis uitgekeerd zou kunnen worden. Rond half elf trokken de werknemers in de richting van het AFBW - kantoor in Casa Sindikal en in de middaguren besloot de AFBW de staking officieel over te nemen.

In de loop van dinsdagavond al had de directie van Henderson, waaronder ook de Kralendijk Supermarket valt, laten weten aan de voorzitter van de AFBW, dat er geen mogelijkheid was een bonus uit te keren, ook al was dit één van de overeenkomsten in de afgesloten cao. Voorzitter Juan Jacobs van de AFBW bleek duidelijk verrast door deze mededeling, omdat de huidige cao voorlopig nog geldig is tot de laatste van deze maand. De AFBW leefde in de veronderstelling, dat de cao slechts een aanpassing behoefde ten aanzien van de indexering van de gestegen kosten van levensonderhoud en was geheel niet op de hoogte van de voornemens van de directie om de bonus te laten vervallen.

Volgens Voorzitter Jacobs van de AFBW hebben de werknemers recht op de bonus. In vele gevallen, aldus de AFBW, is een bonus een geste van de werkgever aan het eind van het jaar, maar in het geval van de Kralendijk Supermarket is het een overeenkomst in de cao, hoewel de wet het uitbetalen van een bonus niet voorschrijft. Volgens Jacobs is het niet uitbetalen van bonussen bij de diverse bedrijven en ook bij de overheid een reden tot onrust, want dit geeft uiteraard ook zijn consequenties in het bedrijfsleven.

In een gesprek van de vakbondsvoorzitter met de directie van Henderson bleek overigens wel dat niet alleen gebrek aan geld het niet uitbetalen van de bonus veroorzaakte, maar ook nog problemen die de directie in een eerder stadium op Curaçao ondervond. Twee jaar geleden namelijk kwamen de vakbond CFW en Suvecu, de samenwerkende organisatie van supermarkets, overeen, dat er geen Kerstbonus meer uitbetaald zou worden. Indien nu de Kralendijk Supermarket, die in feite onder Henderson valt, toch zou overgaan op Bonaire een bonus uit te keren, dat waren problemen op Curaçao niet uitgesloten.

Breuk contractanten betreurd

Simabo: teruggang niet door SGB-zaak

KRALENDIJK — Volgens de leerkrachtenvakbond Simabo is er een stijgende belangstelling voor de onderwijsvakbond Simabo. Aan het eind van het jaar was het ledenaantal slechts dertig, maar inmiddels is er een toename van vijf leden. De grootste achteruitgang van de vakbond was te wijten aan het vertrek van de leden die op de SGB werkzaam waren. Dit was niet het gevolg van de houding van het bestuur tijdens de grote staking aan de SGB.

Volgens de versie van het Simabo-bestuur is de vereniging verzwakt door een groep contractanten die eerst onder de Simabo-vlag handelden, maar later besloten om een eigen zelfstandige contractenbelangengroep (CBG) op te richten. Als gevolg hiervan, aldus het Simabobestuur, trad een groot aantal leden waarvan de meeste verbonden waren aan de SGB, uit de Simabo en nog steeds wordt door het Simabo bestuur deze ondoordachte handeling betreurd omdat de nodige eenheid binnen het lerarenkorps een behoorlijke deuk heeft gekregen, waarbij de vakbond op een behoorlijke manier is verzwakt in zijn onderhandelingspositie aan de SGB.

Het zít de Simabo ook dwars, dat door de CBG nu een expliciet onderscheid is gecreëerd tussen de lokale krachten en de contractanten. Tenslotte, aldus de vakbond, is er nu een grote hoeveelheid kennis dat tot algemeen nut van het onderwijs gebruikt had kunnen worden, verspeeld, terwijl manipulaties met leerkrachten door het schoolbestuur de vrije hand gekregen hebben. Ondanks dat zal het Simabo-bestuur, die ten stelligsten ontkend, dat de teruggang van leden te wijten is aan de houding van het bestuur in de dagen van de problemen aan de SGB, nu pogingen ondernemen om de bond weer op een sterkte van 75 procent van het leerkrachtenbestand te brengen. Dat zal dan voornamelijk gebeuren door ledenwerving bij leerkrachten die kortgeleden op Bonaire zijn gearriveerd.

Personeel van GKMB valt onder Hygiënische Dienst

KRALENDIJK — Na een lange strijd hebben de werknemers van de Gele Koorts Muggen Bestrijding (GKMB) tenslotte bereikt dat zij onder de Hygiënische Dienst vallen. De GKMB was opgericht voor de bestrijding van de gele koorts mug en nu Bonaire vrijwel positief is blijft slechts de controle. Aangezien uit het oogpunt van bezuiniging het niet onmogelijk was dat deze controle werkzaamheden opgeschort zouden worden, kwam de werkgelegenheid in gevaar. Via de vakbond STGB zal nu ook getracht worden cursussen te organiseren, terwijl vaste dienst ook één van de programma-punten zal worden.

De GKMB werknemers zijn al jaren bezig geweest met hun strijd om erkenning en met het BC is ook reeds enkele malen vergaderd om na te gaan of de overgang naar de Hygiënische Dienst (HD) mogelijk zou zijn. Vanaf 1969 startte op de gehele Antillen een campagne van de GKMB om de Aedes Aegypti uit te roeien. Het resultaat daarvan was, dat de werkzaamheden daarna slechts uit controle bestonden, omdat Bonaire geheel vrij was van de muskiet. Aangezien de GKMB werknemers slechts semi-officieel in dienst van de overheid waren aangenomen, bestond de mogelijkheid wel dat de GKMB opgeheven zou worden. In een vergadering met het PDB-Bestuurscollege legden de werknemers hun problemen wel voor, maar konden er nog geen definitieve beslissingen genomen worden. Afgelopen vrijdag werd deze vergadering voortgezet en bleek het BC bereid de GKMB werknemers onder de Hygiënische Dienst te laten vallen.

De voorzitter van de STGB (Sindikato di Trahadornan di Gobierno) Gijsbertha gelooft dat ook de andere punten die op het programma staan nu wel verwezenlijkt zullen kunnen worden. Bovendien gelooft Gijsbertha dat het mes aan twee kanten zal snijden, want de werkzaamheden van de HD kunnen uitgebreid worden hetgeen betekent dat er ook meer geld in het laatje van de overheid zal komen. De overgang van GKMB naar HD zal voor de werknemers per januari getekend worden en daarna zal de STGB ook de vaste dienst aan de orde brengen, omdat meerdere werknemers inderdaad al jaren aan deze semi-overheidsdienst verbonden zijn, zonder daarbij in aanmerking te komen voor een permanent dienstverband.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00 / 14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m van 09.30-12.30 / 15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

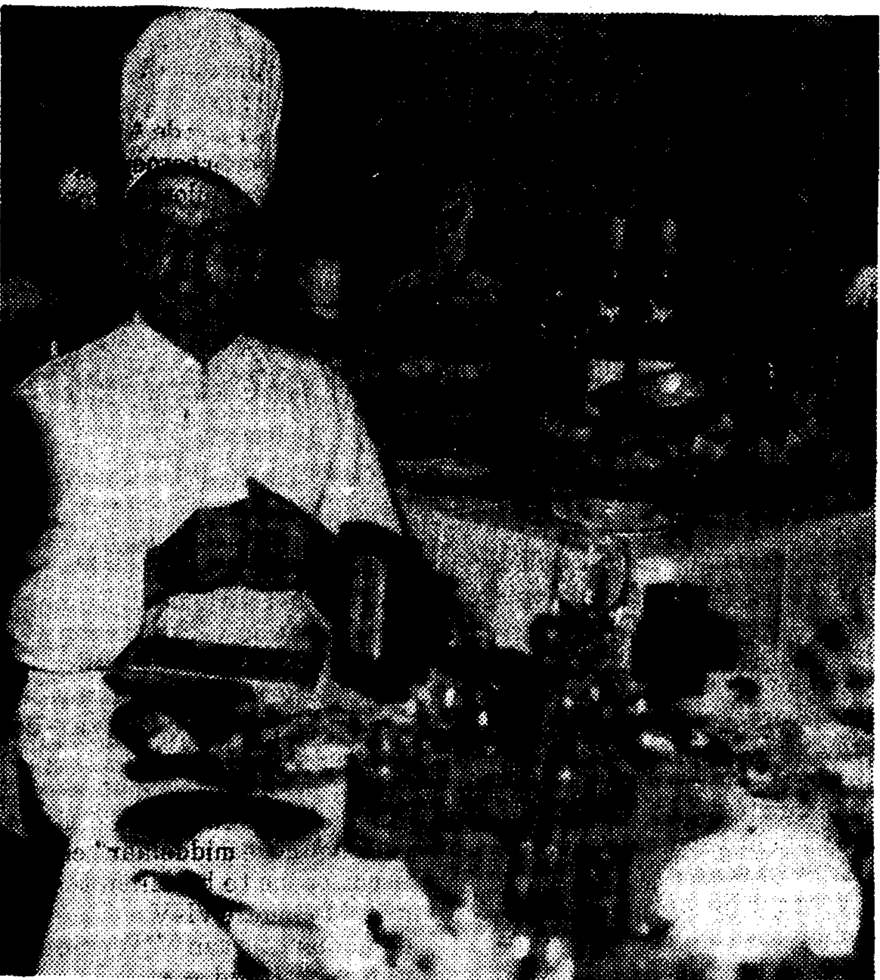
TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

GALERIE BLOEMHOF (Sta. Rosaweg 6): open van 10.00-12.00/16.30 - 18.30 uur; tot 19 december tentoonstelling Hatiaans bazaar.

Zakenvaria

MET HET AANTREKKEN van een nieuwe Europese kok heeft het restaurant Bistro des Amis ook de service aanzienlijk uitgebreid. Begin november reeds werd gestart met een eigen catering - afdeling voor feestjes, parties, ontvangsten en bedrijfsfeesten, terwijl het nu ook mogelijk is om op Bonaire van een goedverzorgde lunch te genieten. In een gesprek met de directrice van dit jonge en dynamische bedrijf, Lucille van Tilburg, bleek dat Chef-kok Wilfried Hamelinck van de hogere hotelvakschool in Zwitserland, niet alleen een exclusieve internationale kaart weet te bieden maar bovendien zeer ter zake kundig is in het cateringbedrijf, waar hij enige jaren Europese ervaring in heeft. De markt daarvoor op Bonaire is trouwens zeer gunstig, want voorheen bestond de mogelijkheid niet. Ten aanzien van de Bistro zelf heeft Hamelinck wat marktonderzoek gedaan en kwam daarbij tot de conclusie, dat het bedrijf een lunch moet bieden uit twee menu's terwijl het diner uitgebreid werd met exclusieve gerechten als reerug en Emincee Zurich naast de normale specialiteiten die de kaart reeds kende. Bij de foto Wilfried Hamelinck van de Bistro des Amis bij een door hem bereid buffet voor enkele genodigden.



Aanhoudingen

WILLEMSTAD— In verband met diefstal met braak in een woning te Oost Jongbloed is de 22-jarige R.R. aangehouden. Hij is ingesloten. Als verdacht van diefstal met geweldpleging is de 17-jarige R.M. door de politie aangehouden en overgegeven aan de recherche. Hij is opgesloten in verband met nader onderzoek.

Antilliaanse misviering met Kerstmis in Rotterdam

WILLEMSTAD — In de Paradijskerk te Rotterdam is op eerste Kerstdag om een uur 's middags een Eucharistie - viering voor de Antillianen. De voorbereiding is in handen van de Antilliaanse parochieraad. Voor de muzikale begeleiding zorgt de aguinaldos - groep Perlas Navideñas. Na de misviering is er alle gelegenheid om elkaar het beste toe te wensen. Zo meldt het Antilliaanse maandblad Stiwa van de Stichting Welzijnsbevordering Antillianen (SWA) in het Rijnmondgebied.

INTERESSE VAN AL GENODE BELEGGERS

Voor investering in huizenbouw

FKP schiet geld-schieters aan

WILLEMSTAD — De Fundashon Kas Popular heeft vanochtend besprekingen geopend met lokale institutionele beleggers om de mogelijkheden te bespeuren voor lokale financiering van woningbouw- projecten. Tot nu toe geschiedt die financiering voor het overgrote deel met ontwikkelingsgelden uit Nederland. Alle aangeschreven beleggers waren vanochtend op de vergadering aanwezig, zo werd van bevoegde zijde bij het ter perse gaan vernomen.

Voor de vergadering van vanochtend was een speciale nota opgesteld door de woningstichting FKP. In een voorwoord daarin stelt gedeputeerde mej Lucille Wout van huisvesting dat een gedegen dak boven het hoofd geldt als een van de hoofdbestanddelen van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, die door de Verenigde Naties van 1948. Daarmee is al aangegeven dat het om een basisbehoefte gaat. De overheid heeft daarin een taak vervullen, maar die moet er evenzeer van uit kunnen gaan dat zij daarin de steun krijgt van in de gemeenschap werkende groeperingen en instellingen op grond van hun «community responsability». Ondermeer heeft de overheid steun nodig voor de beschikbaar stelling van de financiele middelen om te zorgen voor voldoende geschikt onderkomen voor elk lid van de gemeenschap.

FKP-directeur ir Herman Gorge nodigde daarom de institutionele beleggers uit voor vanochtend om tien uur op het FKP-kantoor op Scharloo om er te praten over "De mogelijkheid lokale financiele middelen aan te trekken ten behoeve van de volkshuisvesting". Er kennelijk vanuit gaande dat de instellingen daar vertegenwoordigd waar wel oren naar hebben zou de discussie gaande geopend worden over de voorwaarden die gesteld worden van die kant.

FKP beheert op dit moment ongeveer vierduizend woningen en geeft opdrachten voor de bouw van huizen. Dat is bedoeld om de woningnood die er heerst op te lossen. Daarbij is lokale financiering onontbeerlijk, aldus de FKP die zich daarvoor ondermeer beroept op constateringen van Habitat-deskundige op dit terrein Dominick M. Scarsfield die voor haar onderzoek heeft gedaan op dit vlak. Die maakt in een rapport met bevindingen op dat een bepaalde mate van subsidiering door de overheid in het beheer en de constructie van volkswoningen voor de laagste inkomensgroepen mogelijk is, maar dat de totaalbedragen benodigd voor volksbouw- projecten binnen het bestaande financiele systeem opgebracht moeten worden, dat wil zeggen buiten de overheid. Daarom adviseerde Scarsfield FKP ook om haar blik op de financiele mogelijkheden te verbreden. Die stelt dan ook zelf vast: "lokale financiering heeft het voordeel dat procesmatig en doelgerichter ingespeeld kan worden op ontwikkelingen binnen de markt".

FKP-analyses geven aan dat er ongeveer achtduizend woningzoekenden zijn op Curaçao. Het aantal woningen dat verbeterd moet worden vanwege verschijnselen van verkrotting bedraagt circa 5000. In veel van deze huizen ontbreken sanitaire voorzieningen als douche of wc. Om hieraan te werken is de overheid via de FKP actief in de particuliere woningbouw (alhoewel overheidsbemoeienis daar minimaal is), volkswoningbouw, wijkverbetering en steun aan zogeheten zelf; bouwers.

Projecten die op dit terrein worden ontplooid worden sedert 1970 nagenoeg allemaal gefinancierd met Nederlandse ontwikkelingsgelden. Dat gebeurt volgens een afspraak dat de helft ervan een schenking is en de andere helft een zachte lening, dat wil zeggen dat over een periode van dertig jaar moet worden terugbetaald met een rente van 2,5 procent en een annuïteitenregeling.

Volkswoningbouw heeft verreweg het meeste geld onttrokken aan de middelen die door Nederland ter beschikking werden gesteld voor de Antillen. "Wanneer men zich bedenkt dat de filosofie van de ontwikkelingshulp inhoudt dat de geboden hulp zichzelf op den duur overbodig moet maken, dan rijst onmiddellijk de vraag of wij ten aanzien van de aanpak van onze volkshuisvesting wel op de goede weg zijn, namelijk of de aanpak hiervan volledig afhankelijk moet blijven van externe financiering, dus externe factoren", aldus de FKP-nota. Omdat de volkshuisvesting een basisbehoefte is, is het ook een zeer belangrijke schakel in de ontwikkeling van de gemeenschap als geheel. Nederland heeft als donor meermalen gevraagd hoe het zat met de financiering van lokale woningbouw. Daarom is de FKP gaan natrekken hoe die mogelijkheden op eigen eiland liggen.

Concreet ter tafel ligt momenteel een plan van de FKP om over enkele jaren verspreid 266 huizen te bouwen. Het kapitaal dat daarvoor nodig is kan daardoor ook over enkele jaren gespreid worden. In eerste instantie wordt gestart met de bouw van 69 woningen, omvattende zestig manjaren, op Tera Kora. Dat begint volgend jaar al. De totale bouwkosten daarvan worden geraamd op drie miljoen gulden. Voor dat project heeft de FKP de lokale financiele instellingen en institutionele beleggers benaderd voor het verstrekken van hypothecaire leningen variërend van drie ton tot een miljoen gulden. Zo hoopt de FKP niet alleen het benodigde bedrag via verschillende lokale instellingen rond te krijgen, maar ook om die instellingen nauwer te betrekken bij de ontwikkeling van de gemeenschap via steun aan woningbouw-projecten.

WILLEMSTAD— In hòfi Brakkeput werd gisteren alvast Kerst gevierd door de studenten afkomstig van andere eilanden van de Antillen en die op Curacao studeren. Het werd een groot feest met veel muziek en uiteraard spelletjes, zoals sinaasappeldansen. Dat zorgde kennelijk voor veel hilariteit, vooral als de vrucht dreigde af te glijden...



Eerste boek over Antilliaans staatsrecht

WILLEMSTAD— Namens de Universiteit van de Nederlandse Antillen, werd vandaag aan premier Don Martina een exemplaar aangeboden van door mr Wim Luiten geschreven boek "Inleiding tot het Antilliaans Staatsrecht". De aanbieding vond plaats door de opvolger van mr Luiten als docent Staats- en Bestuursrecht, mr drs Alex Reinders.

Bij de overhandiging wees mr Reinders op het grote belang van het bestaan van een dergelijk boek voor de Antillen, met name nu de Nederlandse Antillen op staatkundig terrein een punt van historisch belang hebben bereikt.

"Het is een mijlpaal in de ontwikkeling van het Antilliaanse recht dat het staatsrecht, een van de meest levende en aansprekende terreinen van het recht, nu beschreven is in een boek, dat uitmunt in helderheid, objectiviteit en inzicht in het Antilliaanse staatkundige leven", aldus mr Reinders.

Het boek is door de Curaçaose Courant gedrukt en door de UNA uitgegeven. Het bevat 289 pagina's en is bij de plaatselijke boekhandels verkrijgbaar. In het boek komen ondermeer aan de orde de positie van de gouverneur, de ministers en de Staten, terwijl ook aandacht wordt geschonken aan de staatkundige ontwikkelingen op de Antillen en de ontwikkelingen in de relatie met Nederland tot aan de RTC van dit jaar.

Dame beroofd

WILLEMSTAD— Een dame die in een restaurant op de De Ruyterkade voor het eten wilde betalen werd door twee haar onbekende mannen aangevallen. Zij rukten haar tas weg en vluchtten ermee weg. De zwarte schoudertas bevatte persoonlijke goederen en papieren, alsmede een bedrag van 850 gulden.

Een man werd achter het gebouw van theater Rex van 1000 gulden beroofd. Hij verklaarde dat hij tegen de grond gegooid werd door een man die hij onder een bijnaam kent. De overvaller haalde het geld, bestaande uit tien biljetten van 100 gulden, uit de achterbroekzak van aangever en rende ermee weg.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren enkele plaatselijke buien.

Weeroverzicht: De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden plaatselijke buienactiviteit tot ontwikkeling te doen komen.

Landsbemiddelaar: piloten komen afspraak niet na

Karel trekt zich uit geschil VNV-ALM terug

WILLEMSTAD— Landsbemiddelaar mr Elco Karel lijkt genoeg te hebben van de door de pilotenvereniging VNV aangenomen houding in de onderhandelingen met de ALM-directie en heeft zijn bemiddelingspogingen opgegeven. Dit bevestigde hij vanmorgen desgevraagd.

Nadat de VNV op 9 december weer toegezegd had het overeengekomen pakket met haar leden te gaan bespreken, werd woensdag "helemaal tegen de afspraak in" een soort conceptovereenkomst ingediend, waarin verschillende afgedane punten weer aan de orde werden gebracht, verklaarde Karel aan de Amigoe. Zo stelt de VNV weer voor om de huidige arbeidsovereenkomst voor de piloten te verlengen tot en met 1987, terwijl van tevoren duidelijk was overeengekomen dat dit niet mogelijk zou zijn.

Het feit dat de VNV voor de tweede keer, in plaats van ja of nee, met een nieuw voorstel komt aandragen, betekent voor de landsbemiddelaar dat zij zich niet aan de gedane afspraak hebben gehouden en derhalve niet tot een overeenkomst bereid zijn, aldus mr Karel.

Landsbemiddelaar Karel gaf een uitgebreide uitleg van het verloop van de onderhandelingen, sinds de VNV op 1 december de hulp van de Landsbemiddelaar inriep.

Nadat de VNV om bemiddeling vroeg, werd op 1 december zelf nog met de partijen vergaderd, waarbij bleek dat de VNV wel bereid was tot inlevering van bepaalde arbeidsvoorwaarden maar hiertegenover verschillende sterke voorwaarden stelde.

De piloten wilden namelijk verlenging van hun cao tot en met 1987, voortzetting van de medewerking met de KLM op mid-atlantische vluchten en doorvoering van een sanering van het bedrijf, waarbij er echter geen piloten zouden worden ontslagen wegens overtolligheid.

Met name het verzoek om verlenging van de cao was onaanvaardbaar voor de ALM-directie, die reeds diverse nieuwe cao-voorstellen in de maak heeft voor de andere ALM-bonden. Ondermeer om die reden zou het niet billijk zijn om de cao van de piloten te verlengen.

Uitgaande hiervan werd een tussentijdse overeenkomst gesloten die door het VNV-bestuur ter goedkeuring aan haar leden zou worden overlegd. In plaats van een categorisch antwoord, werd op 7 december echter een soort concept-overeenkomst ingediend, waarin de VNV weer de cao als een voorstel naar voren bracht.

Op 9 december gingen partijen wederom aan tafel om het een en ander te bespreken, waarbij "tot uit den treure", zoals mr Karel het uitdrukte, door de ALM-directie werd uitgelegd waarom het niet mogelijk was de cao van de piloten te verlengen.

Als uitvloeisel van de vergadering van 9 december werd weer een tussentijdse overeenkomst gesloten met de afspraak dat de VNV op zo kort mogelijke termijn zou laten weten of haar leden het nou wel of niet eens waren met het gezamenlijk opgestelde pakket.

Volgens het door de VNV en de ALM samengestelde pakket, zouden de piloten van 1 december dit jaar tot 1 december volgend jaar 14.5 procent van hun basissalaris inleveren, terwijl tot de afloop van de huidige cao in maart, de salarissen zullen worden geïndexeerd. Verder zou het protocol voor het vliegen op DC-10- en DC-9-80-vliegtuigen tenminste tot 1 december 1984 worden gehandhaafd. Verder garandeerde de ALM dat, tijdens de "inleveringsperiode", de samenwerking met de KLM op mid-atlantische vluchten niet zou worden opgezegd. Op zo kort mogelijke termijn zou begonnen worden met nieuwe cao-onderhandelingen, waarbij rekening zou worden gehouden met de 14.5 procent die reeds door de piloten zou worden ingeleverd. Tenslotte zou de ALM afzien van haar hoger beroep tegen de VNV, mits de pilotenvereniging van haar kant de individuele piloten verplicht zich aan het akkoord te houden.

Dacht de Landsbemiddelaar dat hij nu wel het antwoord zou krijgen waar hij om gevraagd had, dan had hij het weer mis. Op woensdag diende de VNV praktisch hetzelfde voorstel van 7 december weer in en alweer stelde men een cao-verlenging tot en met 1987 voor.

"Het was niet de afspraak dat de VNV weer met een voorstel zou komen", zei mr Karel. Het feit dat dit toch gebeurd is betekent dus volgens hem dat "de VNV de afspraak is niet nagekomen en dat het niet mogelijk is gebleken om, door tussenkomst van de Landsbemiddelaar" een overeenkomst te bereiken tussen de ALM en de VNV.

Commentaar van VNV-zijde was vanochtend niet te verkrijgen.

Protest-vergaderingen ABVO en NAPB

Bonden beraden over te nemen stappen

WILLEMSTAD— Pas nadat op Antilliaans niveau een akkoord bereikt is tussen de overheidsvakbonden zullen de ambtenaren stappen - eventueel in de vorm van acties - ondernemen. De vergaderingen van vanmorgen van de NAPB en de ABVO waren slechts bedoeld om de leden op de hoogte te stellen van de uitkomst van de vergadering van woensdag met de Raad van Ministers en niet om akties te beramen. Zo is desgevraagd vernomen van secretaris van de politiebond, de heer Melvin Smith.

De unie van overheidsvakbonden is in principe niet akkoord gegaan met het voorstel van de centrale regering om in plaats van de vakantie-uitkering en indexering een «lumpsum» (eenmalige uitkering) uit te betalen. Alleen de Sitek heeft laten weten eerst een gesprek met het bestuurscollege te willen hebben alvorens te beslissen over nader te nemen stappen.

De vergaderingen van de ABVO, BTG en NAPB met hun leden was om de leden op de hoogte te stellen van de uitkomst van de woensdag gehouden vergadering met de Raad van Ministers. Deze ledenvergaderingen werden wel uit protest onder werkuren gehouden.

Zoals bekend liep woensdag een ultimatum af, dat de unie van bonden aan de regering gesteld had om oplossing te zoeken voor de problemen met uitbetaling van gelden.

Tijdens die vergadering toonde de regering zich bereid een gedeelte van die gelden in de vorm van een lumpsum te willen uitbetalen. Een werkgroep moet de hoogte en betalingswijze van deze lumpsum bepalen. Zo is vanmorgen desgevraagd vernomen van hoofd van de Regerings Voorlichtingsdienst, Jerry Lasten.

Hugh Lopes van de Sitek verklaarde dat volgens Sitek de regering de deur naar dialoog heropend heeft en dat daar rekening mee gehouden moet worden. Aangezien het eilandgebied Curacao met eventuele problemen komt te kampen wil de onderwijsbond echter eerst nog een gesprek met het bestuurscollege hierover, aldus Lopes.

Toen de unie van bonden het ultimatum stelde aan de regering werd gewaarschuwd dat men niet er niet voor zou schromen acties te ondernemen. Minister- president Don Martina verklaarde tijdens de vergadering van woensdag dat acties toch niet het geld produceren dat nodig is om de werknemers uit te betalen.

Als eerste protest besloten twee vakbonden, namelijk de politiebond NAPB en de ABVO vanmorgen onder werkuren met hun leden te vergaderen om het resultaat van de vergadering van woensdag bekend te maken. Besloten is om eerst binnen de unie van overheidsvakbonden een standpunt te bepalen van waaruit de bonden hun strijd verder zullen voeren.

De NAPB- secretaris zei niet te geloven dat vandaag nog op Antilliaans niveau met de andere bonden gesproken kan worden, maar dat in ieder geval de Curacaose bonden wel heden nog bijeen zullen komen.

Op de luchthaven was er vanochtend enige vertraging in de afhandeling van passagiers. Dat kwam doordat er geen douanebeambten aan waren voor de controle van baggage. Die waren op dat moment op de spoedvergadering die hun vakbond ABVO had opgeroepen in Club de Douane aan de Mortiersweg op Amerikanenkamp. Nadien werd de situatie weer normaal.

Verduisterende monteur gepakt

WILLEMSTAD— Een 27-jarige telefoon- monteur is aangehouden als verdacht van verduistering. Een dame deed aangifte dat zij die monteur betaald zou hebben om een telefoon aan te leggen, maar dat de man het geld kennelijk ergens anders voor gebruikt had. De man bekende het feit gepleegd te hebben en is opgesloten.

Rotaryclub 45 jaar

ORANJESTAD — Met een diner - bijeenkomst heeft de Aruba Rotaryclub afgelopen zaterdag het feit herdacht dat de club 45 jaar geleden werd opgericht met als eerste voorzitter Frank Campbell. De heer Manuel Viana is nog het enige lid dat meehielp aan de oprichting. Hij is namelijk erelid van de Aruba Rotaryclub. Deze heeft mede door zijn activiteiten een vaste plaats in de Arubaanse gemeenschap weten te verkrijgen. Zeer recentelijk werden door de Rotarians activiteiten in het Wilhelminapark georganiseerd waardoor een begin kon worden gemaakt met het project om ontspanning aan bejaarden te bieden. De viering van het negende lustrum werd bijgewoond door Papi Jesurun, voorzitter van de Curaçaose Rotaryclub en E. Piar, voorzitter van de Bonaireaanse Rotaryclub.

TEHERAN — Irak heeft donderdag [illegible] achtereenvolgende dag luchtaanvallen uitgevoerd op steden in Iran. Teheran heeft Koeweit en de Golfstaten gevraagd de Irakese aanvallen te veroordelen.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in America-na; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110

ALARMCENTRALE: 115.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425, Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543, Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301, San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

WEEKEINDEDIENST (tandarts) van zaterdag 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

CENTRO DI BARRIO BRASIL: 20.00 uur optreden Doble R met Nueva Fuerza.

CENTRO DI BARRIO NOORD: 19.00 uur culturele avond met een Kerstshow, ook modeshow (opt.: Lirios del Campo, Tipico Los Canarios, The Young Voices, aguinaldo Campanillas Navideñas, Caha di Orgel).

SPORT
SOFTBAL: 19.15 uur no.4 vs no.5; 21.00 uur Nevada vs Ply Coca Cola - stadion.

ZATERDAG
DIVERSEN

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822, donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Carquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw 1/0 Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

TELEARUBA
VRIJDAG: 17.00 Ren je Rot; 18.00 Littlest Hobo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenovelas; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Wrestling; 22.00 Movie of the Week; 23.35 Resumen di Noticias; 23.40 Sluiting.
ZATERDAG: 17.00 The Muppet show; 17.30 Dukes of Hazzard; 18.30 Panorama; 19.00 Programa di RVD; 19.30 National Geographic; 20.30 You asked for it; 21.00 Count Down; 22.00 Estreno; 23.45 Sluiting.

Maatregelen dictatoriaal, optreden anti-democratisch

ASOA ziet geen basis overleg met regering

ORANJESTAD — De ASOA — vakbond van hogere overheidsambtenaren — heeft een uitnodiging van de Antilliaanse regering, om met de regering en de gezamenlijke vakbonden aan tafel te gaan zitten op 14 december, van de hand gewezen. De houding en het optreden van dit kabinet en de economische maatregelen zijn volgens de ASOA zodanige dictatoriale daden en tegen de democratie gericht — ofschoon ASOA begin 1983 zijn goede wil toonde — dat de ASOA vindt dat er geen fundamentele basis is om met de ministers aan tafel te gaan zitten.

De ASOA wijst erop dat men verschillende verzoeken en voorstellen heeft gedaan waarmee totaal geen rekening wordt gehouden. In een lange telexboodschap aan ministerpresident Don Martina wijst de ASOA erop dat de houding en maatregelen van de regering vele nadelige gevolgen hebben voor de werknemers.

Men noemt de verhoging van de Winstbelasting wat betekent dat de prijzen met tenminste tien procent stijgen, indien deze verhoging niet samen gaat met afkondigen van een prijs-stop. Hierdoor hebben de werknemers een stijging van tien procent van levenskosten te verwachten.

De ASOA wijst op het niet betalen van de indexering ehz., hetgeen de werknemers in hun inkomen drie procent kost. Het afnemen van het recht op een antie-toelage kostte de werknemers zes procent in hun salaris. De ASOA heeft berekend dat al deze maatregelen van de overheid de werknemers zeker 19 procent achteruitgang in het inkomen veroorzaken. De ASOA betreurt het in zijn telexboodschap aan de ministerpresident, dat deze als persoon met capaciteit en ervaring, vertegenwoordigende een sociaal-democratische partij, dergelijke fouten maakt. Wat die fouten betreft wijst de ASOA erop, dat de democratische rechten van het volk niet erkend worden. De premier krijgt nog het verwijt te horen dat zijn partij daden tegen de sociaal-democratische beginselen bedrijft. Dringend wordt de premier dan ook gevraagd er zorg voor te dragen dat er zonder uitstel een regering komt, die wel met deze rechten rekening houdt en zorgt voor een stabiele politiek mede met het oog op de apartestatus van Aruba. Tot slot neemt ASOA afscheid van het kabinet - Martina en spreekt de hoop uit dat er spoedig een ander kabinet zal zijn. Voor het nieuwe jaar wordt alle succes toegewenst. Namens de ASOA was de telex-boodschap getekend door voorzitter ir L.R. Henriquez en secretaris U.P. Lopez.

Kampioenen jeugdtennis

ORANJESTAD — Op de banen van Marlboro Tennispark was donderdagmiddag de finales in het Colgate jeugdtennis-toernooi. In de 18 jaar-klasse was het een spannende strijd tussen Clifton Wong die Robert Lieveld versloeg in drie sets met 2-6, 6-2 en 6-3.

Na afloop van de wedstrijden reikte de heer Roh de Zwart van Martijn Trading Company de trofeeën aan de winnaars in de verschillende categorieën uit. Dat zijn eerst naam van de kampioen en daarna die van de sub-kampioen: klasse B, 10 jaar, meisjes: Natali van Romondt en Indita Solognier; meisjes 12 jaar: Natali van Romondt en Indira Solognier; meisjes 14 jaar: Lisette Tromp en Marisol Tromp; meisjes 16 jaar: Elaine Maduro en Zelda Curiel.

Jongens 10 jaar: Onno van Romondt en Patricks van der Eem; jongens 12 jaar: Raymond van Gulick en Danillo Bardouille; jongens 14 jaar: Deepu Daryanani en Elias Vrolijk; jongens 16 jaar: Walter Mohammed en Robert Ellis; jongens 18 jaar: Alvin Maduro en Pablito Flemming.

In de klasse A werd Gisela Escalona kampioen (meisjes 12 jaar) en Dyane Escalona subkampioen; meisjes 14 jaar: Miriam Olmtak en Diana van Gulick; meisjes 16 jaar: Ilonka de Meyer en Diana van Gulick.

Klasse A jongens 12 jaar: Arnold Mohammed en Frans Ponson; jongens 14 jaar: Dave van Romondt en Theron Swaen; jongens 16 jaar: Robert Lieveld en Clifton Wong; jongens 18 jaar: Clifton Wong en Robert Lieveld.

Uitbeelding van Kerstgebeuren

SEROE COLORADO — Op het terrein van de Seroe Colorado Community Church zal het Kerstgebeuren uitgebeeld worden door jonge mensen uit de Arubaanse samenleving. De eerste uitvoering is donderdag 22 december 's avonds om half acht en daarna, alsmede op zaterdag 24 december 's avonds half elf vlak voor de Kerstdienst. Vooral de jeugd is hierbij welkom.

Mr Henny Eman:

"Informatie" Bob Lopez Henriquez niet serieus

ORANJESTAD — In een verklaring bevestigt AVP - leider mr. Henny Eman vanmorgen tegenover de Amigoe dat er inderdaad een gesprek heeft plaatsgehad tussen oud-AVP - er Roberto Lopez Henriquez en Watty Vos. De heer Lopez Henriquez belde de heer Vos op voor een gesprek, die mr. Eman op de hoogte stelde en beide heren gingen er van uit dat Lopez Henriquez wilde praten over teruggave van de AVP-zetel die hij in de Staten nog steeds bezet. Geen moment kwam het bij ons op dat de heer Lopez Henriquez zich als "informateur" zou opstellen. We waren dan ook erg verbaasd toen we hoorden wat de oorzaak van het verzoek voor een gesprek was, aldus mr. Henny Eman.

Wij verwachten niet dat serieuze partijen op de Antillen deze kwestie serieus kunnen opvatten, daar is Lopez Henriquez niet de persoon voor. In feite is iedere partij, die in deze met Lopez Henriquez zou samenwerken tegen de AVP, want eenieder kent de positie van de heer Lopez Henriquez in de Staten, waar hij met slechts zestig stemmen een AVP - zetel meent bezet te moeten houden. Dit is pertinent geen serieuze zaak, aldus de leider van de groene partij.

Bejaardendag in Brazil-centrum

BRAZIL — Aanstaande zondag wordt in het buurtcentrum te Brazil een dag voor de bejaarden georganiseerd. Om half elf wordt begonnen met gezellig samen een kopje koffie te drinken. Om half twaalf brengt de damesgroep "Grupo Uni" een toneelstuk "Enamoramento di Antes", die de bejaarden aan de oude tijd zal herinneren. Deze groep brengt ook nog Mexicaanse zang, waarna gezamenlijk genoten wordt van de lunch in Arubaanse stijl. De middag wordt besloten met een lintendans, terwijl op de gehele dag een "Caha di Orgel" niet zal ontbreken. Er is ook nog een koor onder leiding van Lila Richardson aan dat Kerstliederen zingt.

Verkeers-quizz

ORANJESTAD — Voor de verkeers televisie - quiz van de coördinatie commissie Veilig Verkeer bestond grote belangstelling. De winnaars van de drie door Aruba Trading beschikbaar gestelde Kerstmanden zijn: Eugene Ciclia, Palisiaweg 18-A; Juan B. Boekhoudt, Saliña 8 en Axel Josephia, Hooiberg 27-B. Deze winnaars moeten dinsdagmiddag drie uur bij TeleAruba zijn om hun mand in ontvangst te nemen. Alle deelnemers aan de quiz kunnen de door Fatum beschikbaar gestelde beachtassen tijdens kantooruren bij de Amigoe afhalen.

Verkiezing KvK

ORANJESTAD — In verband met het ontslagnemen van de heer Mauricio van der Ree Jr. als voorzitter en lid van het bestuur van de Kamer van Koophandel moet een tussentijdse verkiezing voor het kleinbedrijf worden gehouden. Hiervoor hebben zich twee kandidaten gesteld: Gilberto T. Arends (Mansur Trading) en Edward Fowler (Lago). De verkiezing is op 24 januari in het KvK - centrum.

Tienda di Ley: 2 maal spreekuur

ORANJESTAD — Gezien de grote belangstelling die er de afgelopen maanden groeide voor het eenmaal per maand gehouden spreekuur van de Tienda di Ley Aruba werd besloten dat ingaande januari 1984 voortaan tweemaal per maand spreekuur zal worden gehouden. Namelijk op de eerste en derde maandag van de maand van half zeven tot half negen 's avonds. Voor januari wordt dit dus op 2 en 16 januari. Recentelijk werd een nieuw bestuur van de Tienda di Ley Aruba gekozen dat thans als volgt is samengesteld: voorzitster Noris van Lis Donata, penningmeesteres Arielle Croes, secretaris Dennis Nava, coördinatoren: Piet Pronk en Helen Lejuez.



ORANJESTAD — Ofschoon er officieel totaal niets te merken was dat gisteren Statuutdag werd gevierd — alleen de vrije dag herinnerde eraan — werd toch de miniatuurboot - race gehouden. Dit maal onder leiding van Manchito Ponson — met steun van IDEFRE — die deze taak overnam van Sint Jago Orman, die enige tijd geleden overleed en voor de aanvang van de wedstrijd met een minuut stilte werd herdacht. Hij organiseerde vele jaren — zowel op Statuutdag als op Koninginnedag — deze wedstrijden. Op de foto's de start en aankomst. De uitslag bij de grote boten was: 1.Miguel Barera (E Latigo), 2.Cletario Tromp (Baby Blue) en 3.Virgilio Franken (La Araña). Bij de kleine boten: 1.Miguel Barera (Basora), 2.Chemito Orman (Resa Luz) en 3.De Wind (Liza).



TIJDENS een bijeenkomst van de Aruba Skal club, reikte voorzitter Bernard Kainer (ziefoto) aan Avianca manager Ana Ines L. Kechat een plakaat uit waardering uit voor haar bijdrage aan de Aruba Skalclub. Zij legde de contacten in Colombia voor de charter van Aruba Skalclub.

Verlies voor Shell in Brazilië

RIO DE JANEIRO — Shell Brasil, de Braziliaanse dochter van de Koninklijke/Shell-groep, zal dit jaar voor het eerst in haar zeven-jarig bestaan verlies lijden. De president-directeur van de onderneming heeft verklaard te verwachten, dat dit verlies "tientallen miljoenen guldens" zal bedragen.

Het is grotendeels het gevolg van forse investeringen van de Shell in Brazilië in de bauxiet en aluminium-industrie, namelijk in totaal 682 miljoen dollar. Andere factoren, die een rol spelen, zijn: de forse devaluatie van de cruzeiro en de vermindering naar de vraag van autobrandstof in Brazilië.

Shell is de grootste particuliere onderneming in Brazilië. De omzet bedroeg verleden jaar 3,7 miljard dollar.

Roemenen vluchten in laadkist

WENEN — Zestien Roemenen zijn in een container-vrachtwagen naar Oostenrijk gevlucht. Na hun driedaagse reis vroegen de Roemenen politiek asiel. Zij werden vervolgens naar een vluchtelingen - centrum overgebracht.

Het betreft de grootste groep die naar Oostenrijk vluchtte sinds 1980 toen 20 Roemenen in een klein vliegtuigje de grens overstaken.

Pech bij proefvaren drietal gered

SAVANETA — Gisteren tegen de avond werd gemeld dat drie personen, te weten Erwin Colina en zijn broer Joselito Muyale en Robert Stamper om vijf uur met een vijftien voet lange boot met twee buitenboordmotoren waren uitgevaren en niet waren teruggekeerd. Het plan was de boot uit te testen. Vanmorgen half acht kwam de melding binnen dat de Arubaanse sleepboot Andicuri het trio veilig in hun boot naar de haven van Oranjestad had gebracht. Zij hadden bij het proefvaren moeilijkheden met de motoren gekregen en waren aan het afdrijven. Van de twee vissers die sofort het begin van de week op zee werden vermist, heeft men tot op heden geen spoor kunnen vinden.

In baas zijn tijd

Veel overheidsdienaren op vergadering

ORANJESTAD — In de Pova-club werd vanmorgen om half acht een drukbezochte vergadering gehouden welke bijeen geroepen werd door de politiebond Aruba, SEPA en Simar. Het doel van deze vergadering was om de leden over de laatste ontwikkelingen in te lichten en te laten besluiten wat er nu gebeuren gaat. Bij de politiewacht Oranjestad ging iedereen ter vergadering en bleef een minimale bezetting achter, terwijl te San Nicolas alleen kaderleden aanwezig waren. De drie vakbonden hebben gisteravond voor de televisie bij hun oproep voor de vergadering een beroep op de gemeenschap gedaan hiervoor begrip te tonen. Vanmiddag om vier uur wordt wederom door alle vakbonden vergaderd in het Cultureel Centrum.

Usina wil vóór vanmiddag antwoord van Bestuurscollege

ORANJESTAD — De Unidad Sindikal di Aruba (USINA) heeft voor de eerste dag dat de vakbonden FTA, IOWUA, NAPB, SEPA, SIMAR, UEA en UPA, als een groep optreden een telegramm aan het Bestuurscollege van Aruba gezonden.

In het telegram wordt het BC een antwoord gevraagd op het telegram dat de vakbonden SEPA, NAPB en Simar op 30 november hebben gezonden, uiterlijk voor vanmiddag twaalf uur.

ORANJESTAD — De Womensclub van Aruba ontving van Lago een bijdrage van vijftienhonderd gulden voor borden die langs de wegen worden geplaatst in overleg met de Verkeerspolitie en DOW. Aangetoond zal worden dat Aruba schoon te houden. De Womensclub gaat in samenwerking met politie controle uitoefenen op straatvervuilers. Nadere bijzonderheden volgen over deze actie na bespreking met betrokken gedeputeerden en autoriteiten. Op de borden komt te staan dat de Politie - waarschuwing bepaalt dat men de straten vervuilen van straten en/of wegen een boete van vijfhonderd gulden kan krijgen.

ORANJESTAD — In de door Idefre georganiseerde school-softbal competitie, behaalde de Paulusschool (zie foto) de overwinning op het Dominicus College en daarmee het kampioenschap. Nildo Wernet, captain van het team, ontving de kampioensbeker uit handen van Jerry Gomes van Idefre in het bijzijn van Roland Franken, Nel Thiel en Glenroy La Rosa.



Zakenvaria

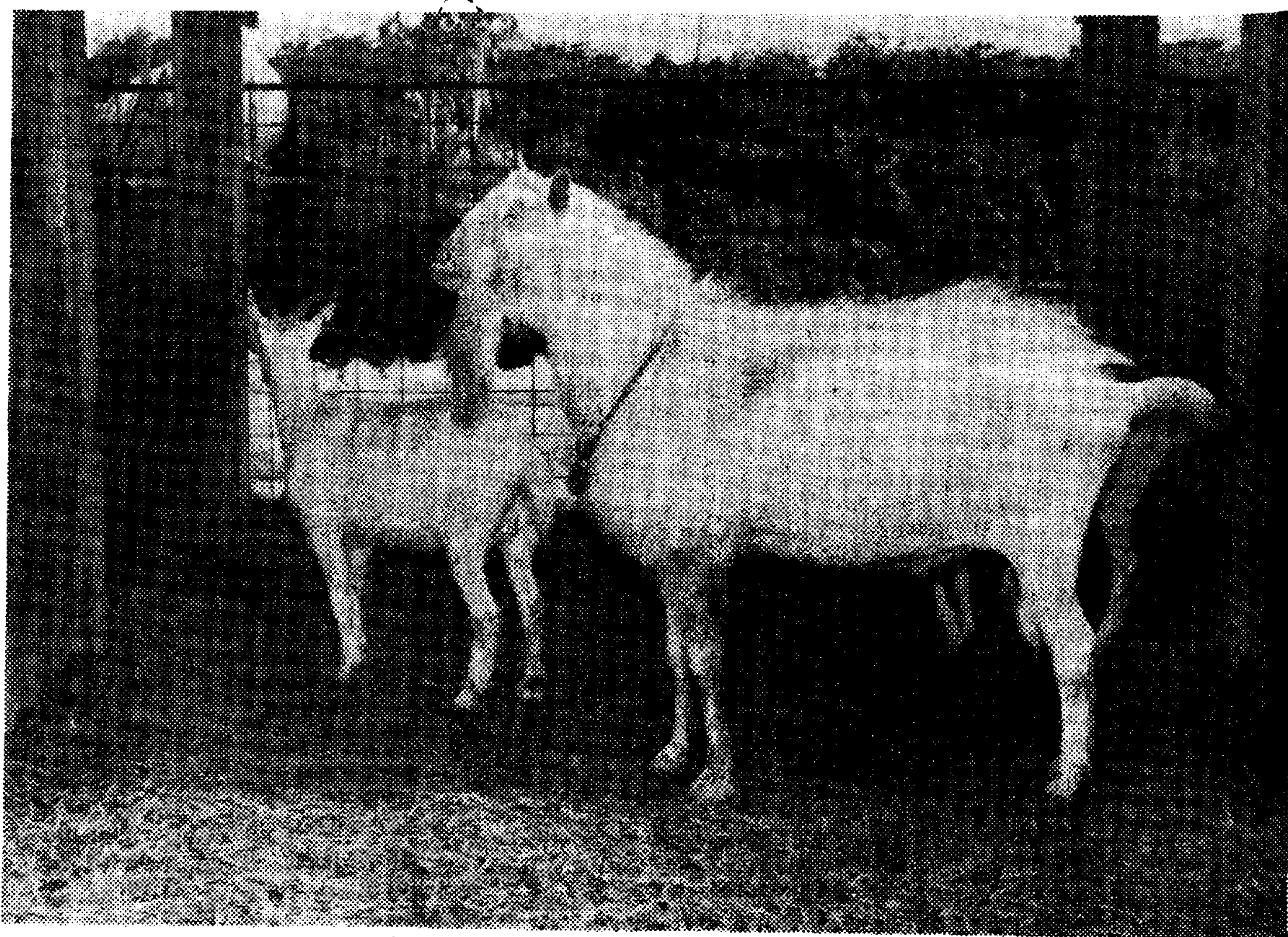
IN HET AMERICANA hotel kwamen directie en personeel van B.J. Arends and Sons voor het traditionele Kerstdiner bijeen. Vanwege de précaire economische situatie heeft de directie op andere kosten bezuinigd doch liet het Kerstdiner van zijn ruim honderd man personeel gewoon doorgaan, vanwege de inzet en goede verstandhouding in de vijf zaken die de firma heeft. Na een introductie door directeur Ebby Arends hield directeur Tico Arends de jaarlijkse toespraak, waarbij het personeel bedankt werd voor hun inzet. De nadruk werd gelegd op het geven van service, zeker in een bedrijf dat volgend jaar 50 jaar bestaat. Hierna werden door de heren Brenchi en Donny Arends plakkaten alsmede enveloppen met inhoud aan jubilarissen van het bedrijf uitgereikt: Nelson Angela (5 jaar), Rudolf Dirkz (5 jaar), Edwin Wilson (5), Gregorio Geerman (5), Deta Maduro (10), Sonia Becker (10), Maria Paesch (10), Samuel Kelly (15) en Ebby Arends (20 jaar). Door het bestuur werd Samuel Kelly als werknemer van het jaar benoemd.

BC: bestand TAV terug naar 800 man

ORANJESTAD — Uit door het BC in de memorie van antwoord beschikbaar gestelde gegevens blijkt dat per 31 oktober er 1174 personen bij de TAV te werk gesteld waren. Het BC streeft ernaar het aantal tot enigszins aanvaardbare proporties terug te dringen en gaat in eerste instantie ervan uit om dit aantal tot 800 te reduceren. Hierdoor zal het BC de reeds in 1980/81 gebruikte methoden toepassen. De truck - huur wordt opgezegd van alle trucks die niet door de eigenaren zelf worden bereden. Tewerkgestelden, die onder dienstijd onder invloed van sterke drank worden aangetroffen, worden van de uitkeringsrol afgevoerd. Tewerkgestelden, die zonder opgave van reden het werk verlaten, krijgen over de verzuimde werktijd geen uitkering: na drie waarschuwingen terzake ongeoorloofde afwezigheid wordt hij van de uitkeringsrol afgevoerd. Het Bestuurscollege sluit een structuele aanpak van deze problematiek niet uit.

Kamerbewoners in Eindhoven organiseren zich

WILLEMSTAD — Vanuit Antilliaanse kring is in Eindhoven een vereniging van kamer - bewoners opgericht. Het is de bedoeling dat de vereniging inderdaad uitgroeit tot een organisatie van kamer - bewoners en kamer - zoekenden, welke actief hun belangen gaat behartigen. Het gaat hierbij om bv. verbetering aan de woonsituatie van betrokkenen en het werken aan het oplossen van problemen zoals hoge huren, slechte contracten enz. Men heeft om te beginnen een ruimte gehuurd in het buurthuis 't Hooi, dat meteen als contact - adres fungeert: Diekirchlaan 3, Eindhoven. Secretaris is R. Elstak, penningmeester R. Blindenbrug en adviseur Genny Cornelia.



ORANJESTAD — De stelling " Geiten zijn loslopende beesten, die alleen maar ongemak en onveiligheid veroorzaken" wordt teruggedrongen als een kijkje wordt genomen bij de geitenveestapel in het Landbouw en veeteelt-station te Santa Cruz. Vooral de uit Zwitserland geïmporteerde Saanen (zie foto) doen het uitstekend. Met staande oren en een stevige sik, zijn zij goed voor gemiddeld twee liter melk per dag, met vier procent vet. Ook het vlees van de Saanen smaakt goed.

De Anglo Nubian, die men ook te Santa Rosa aantreft, levert minder melk. Voorts vindt men er de Toggenburg, eveneens uit Zwitserland en French Alpine. Bij Santa Rosa kan men ten alle tijde terecht om deze veestapel te zien en nadere inlichtingen over een en ander te vragen. Vraag in dit geval naar Viviana Paddrick of Rebeca Croes.

Ongewenste vreemdeling toch binnengekomen

BEATRIX LUCHTHAVEN — De Vreemdelingen - dienst heeft een opsporings - actie ingezet om de 25 - jarige buitenlandse dame M.R. te vinden want haar naam staat in het P - register en mag het eiland niet binnenkomen. Zij was met een ALM - vlucht gearriveerd maar wist de Immigratie te passeren zonder dat haar naam opviel. Toen het feit geconstateerd werd, was het al te laat.

Voorts werden de twee passagiers uit Haïti, J.H. (25) en J.L. (27), niet toegestaan Aruba binnen te komen, want ze hadden niet voldoende middelen van bestaan bij zich. Met dezelfde ALM - vlucht werden ze naar Curaçao teruggestuurd voor hun verdere terugreis naar hun land.

Club Bonaire van partij bij carnaval

SAN NICOLAS — Club Bonaire treft voorbereidingen om actief deel te nemen aan het dertigste Arubaanse carnaval.

Ook aan de jeugd wordt alle aandacht besteed, waarbij het plan bestaat om kinderen verschillende landen te laten uitbeelden. Ouders kunnen hierover contact opnemen met de volgende personen met achter hun naam de groep van het land dat zij verzorgen: Bou Pourier (Antillen), Estela Maduro (Brazilië), Merida Quandt (Costa Rica), Boy Pourier (Nederland), Basilio Bernabela (Mexico), Jenny Solognier (Dominicaanse Republiek), Lourdes Nicolaas (Spanje), Gregory Bislip (Verenigde Staten) en Xiomara Fenny (Venezuela).



Flamboyant in Den Bosch viert koperen feest

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse Flamboyant centrum in Den Bosch heeft onlangs zijn koperen feest gevierd met onder meer een receptie in kleine kring, waar voor waren uitgenodigd bv. degenen die regelmatig het centrum bezoeken, vertegenwoordigers van de zuster - verenigingen en bestuursleden van de Stichting Progreso Antiano (SPA), waarvan Flamboyant deel uitmaakt. Als ceremonie - meesters fungeerden Agnes Janssens en Richard Haynes. Het woord werd ook gevoerd door voorzitter Leo Fun, bestuurslid Winston Brooker en de mede - oprichter van de vereniging indertijd Carlos Rovelet. Zo meldt het Antilliaanse maandblad Progreso van de gelijknamige stichting in Zuid - Nederland.

PRIJSVERGELIJKING
DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN ARUBA

ARTIKEL	Merk	Inhoud gewicht	Kong Ming	Coruba San Nicolas	Spring Field	Inter-Nationaal	Ling & Sons San Nicolas	Linda Self Service	Mas Por Menos	H.S. Croes	Estrella Sta. Cruz
Whole Chicken		p/kg.	4.00	4.08	5.85	4.25	4.50	-- --	4.30	5.13	5.01
Kalakoena		p/kg.	5.30	4.50	5.95	5.58	6.50	5.55	-- --	-- --	5.02
Smoked Ham		p/kg.	4.55	4.50	6.00	5.58	5.50	5.40	-- --	-- --	-- --
Chicken Legs		5 lbs.	6.95	7.30	6.75	6.60	6.95	7.10	6.95	7.00	6.80
Augurken zoetzuur	Luyck's	285 gram	2.45	--	2.79	2.15	2.15	-- --	2.49	2.25	2.15
Bouillon Blok 'Beef'	Honig	24 stuks	1.36	1.47	1.44	-- --	-- --	1.50	1.46	1.60	-- --
Soyasauce "Manis"	Conimex	250 ml.	2.62	1.87	2.19	2.40	2.65	2.36	2.68	2.03	-- --
Aroma Sauce	Maggi	0,2 ltr.	1.75	2.08	2.05	1.75	1.95	2.16	2.99	2.14	-- --
Mayonaise	Kraft	8 oz.	1.46	1.19	1.20	1.25	1.50	1.45	1.37	1.38	1.13
Picalilly	Heinz	270 gr.	2.75	2.55	2.65	2.64	2.75	-- --	2.79	2.85	2.74
Azijn Essence	Suriname	60 ml.	-- --	-- --	-- --	-- --	1.50	1.56	1.52	-- --	1.49
Seedless raisins	Delmonte	15 oz.	3.37	2.32	-- --	-- --	3.58	2.62	-- --	3.75	-- --
Pitted prunes	Delmonte	12 oz.	-- --	-- --	-- --	2.93	2.90	3.09	2.90	-- --	-- --
Zilveruitjes	Luyck's	285 gram	-- --	-- --	1.56	1.55	1.50	-- --	2.01	-- --	1.56
Uien		p/kg.	1.80	-- --	2.00	1.60	2.00	1.76	1.75	1.75	1.78
Paprika		p/kg.	3.50	-- --	3.55	3.10	3.50	4.20	4.90	3.02	3.83
Uitgewogen Whole Cashews		p/100 gram	2.40	2,31	2.63	2.90	2.40	1.60	2.40	-- --	2.15
Cheese Weez	Elmers	5 oz.	1.98	2.21	-- --	2.10	2.15	2.72	2.30	2.35	2.08
Mixed Nuts	Planters	12 oz.	5.02	4.25	6.50	7.80	-- --	-- --	-- --	-- --	9.80
Peanuts	Planters	6.5 oz.	3.30	2.58	2.80	3.15	-- --	-- --	3.15	3.23	3.25
Waxed Paper	Scott	100 sq.ft.	1.75	1.98	1.85	1.83	2.10	1.96	-- --	-- --	1.85
Aluminium Foil	Reynolds	75 sq. ft.	-- --	-- --	3.40	-- --	4.75	-- --	-- --	5.00	-- --
Whiskey	Whitelabel	0.75 lt.	19.00	16.50	18.95	19.80	19.80	20.00	19.80	17.20	16.50
Rum (White)	Sibonne	0.7 lt.	9.50	8.08	9.70	9.70	10.25	10.50	9.40	10.10	9.70
Ponche Crema	Dakota		7.50	6.88	9.95	9.45	9.45	-- --	9.45	9.85	-- --
Wijn Rose	Mateus	0.75 lt.	5.75	5.25	6.30	6.30	6.30	-- --	6.30	6.65	-- --
Brandy	Napoleon	0.75 lt.	12.50	12.56	14.00	12.50	-- --	-- --	13.50	13.05	12.50

ARTIKEL	Lee Tai	Palm Beach	Sun Kong	Estrella Dakota	Nicki Habibe	Ling & Sons O'Stad	Cha San	Ho Kee	Kong Hing	Plaza	Coruba
Whole Chicken	4.95	4.08	5.85	5.95	5.00	5.00	4.40	5.50	4.40	5.00	3.91
Kalakoena	5.20	6.17	5.85	5.80	5.50	6.00	4.95	-- --	5.84	6.00	-- --
Smoked Ham	9.30	5.40	6.50	4.95	-- --	6.00	4.75	5.50	5.70	6.00	5.63
Chicken Legs	8.01	7.39	7.25	6.95	7.50	6.95	6.80	7.00	7.45	8.50	7.30
Augurken zoetzuur	2.15	2.75	2.25	2.15	2.35	2.15	2.35	2.25	2.70	3.19	-- --
Bouillon Blok 'Beef'	1.47	1.50	1.55	1.45	1.55	1.55	1.50	1.65	1.43	1.65	1.53
Soyasauce "Manis"	1.70	2.78	2.94	2.50	2.95	2.60	2.20	2.45	2.40	2.85	-- --
Aroma Sauce	1.72	2.16	2.60	2.90	3.25	1.95	1.90	2.67	2.65	2.19	-- --
Mayonaise	1.35	1.29	1.09	1.50	-- --	1.45	1.15	1.25	1.39	1.52	1.37
Picalilly	2.70	2.79	2.86	2.75	-- --	2.60	2.65	2.75	2.48	-- --	2.55
Azijn Essence	1.50	1.53	-- --	1.55	-- --	-- --	1.68	1.55	1.56	-- --	-- --
Seedless raisins	3.57	-- --	3.51	-- --	-- --	3.90	-- --	-- --	3.85	-- --	-- --
Pitted prunes	-- --	3.05	3.29	-- --	-- --	-- --	-- --	-- --	2.99	-- --	2.83
Zilveruitjes	1.94	-- --	-- --	-- --	1.75	-- --	-- --	1.85	-- --	-- --	-- --
Uien	1.60	2.16	1.03	2.15	1.80	2.50	1.90	2.00	3.30	1.50	1.48
Paprika	1.50	3.66	4.00	4.00	4.00	4.00	5.00	4.00	3.50	4.50	3.53
Uitgewogen Whole Cashews	2.36	2.27	2.87	2.40	2.20	3.00	2.45	-- --	2.33	-- --	2.32
Cheese Weez	2.41	2.34	2.72	2.40	2.40	2.45	2.25	2.26	2.75	-- --	2.21
Mixed Nuts	7.81	7.93	4.60	7.80	8.75	8.15	7.95	-- --	5.25	5.29	4.93
Peanuts	3.36	3.25	3.19	3.25	3.15	4.00	3.20	3.10	3.30	3.34	-- --
Waxed Paper	2.03	-- --	-- --	1.95	2.35	2.00	1.90	2.00	2.00	2.39	-- --
Aluminium Foil	-- --	-- --	3.87	-- --	4.35	-- --	-- --	-- --	-- --	4.29	-- --
Whiskey	20.65	19.85	20.85	19.80	20.50	19.80	16.35	19.85	17.80	21.95	16.50
Rum (White)	-- --	9.95	11.15	9.70	9.75	9.75	9.70	-- --	9.70	10.95	8.08
Ponche Crema	7.85	9.85	9.85	-- --	-- --	-- --	6.68	-- --	-- --	-- --	6.88
Wijn Rose	5.73	5.69	6.60	6.55	6.25	5.95	5.90	6.25	6.30	7.25	5.25
Brandy	-- --	12.85	13.55	-- --	-- --	12.50	12.50	14.50	-- --	14.50	12.56

OPNAMEDATA. 5 en 6 december 1983.
Kwaliteitsvergelijkingen zijn buiten beschouwing gelaten.

Remitido

Reto

PA VENGA E hecho ku Partido MAN a dicidí ku ta bai royeer sr. Harold Martis, pa motibo di posibel mal uso di su asiento komo miembro di Eilandsraad i Parlamentu di desishonnan ku kai den partido pa Ultimo Noticia, sr. Harold Martis i Ultimo Noticia a disidi di "target" Jules Eisden i asina purba hasi daño na MAN. Na un manera kobarde i bajo sr. Harold Martis a skonde tras di su immunidat den sala di Eilandsraad i deklara ku ami a tuma $ 200.000,-- serka un tal Spadaro i kumpra un finka na Costa Rica ku né. Na e mesun manera kobarde den sala di Cortesia skonde tras di un schorsing incompleto bringando pa su immunidat. Na e mesun manera kobarde ela deklara den corte ku e di redasji ela tende e asuntu ei. Na un manera diabólico i insistente ela keda ninga di hasi e deklarashon aki pafó di Sala di eilandsraad kaminda e por ser persiguí pa husticia.

Sí, na un manera diabóliko sr. Harold Martis i Ultimo Noticia a riska di menshoná un propiedat, tereno, na Costa Rica, kual mi a kumpra ku sodó di mi frenta i ku jamas ma desmentí ku mi tin tal propiedat.

Esaki ta un derecho fundamental i sagrado di kualkier siudadano sea e ta politiko o nó, di kumpra ku su sen i asina tin un propiedat den kualkier parti di mundo. Pa duna pueblo un chens di huzga o di mira ken ta papia berdat mi ta reta sr. Harold Martis pa ripití lokual ku ela bisa den Eilandsraad esta: ku mi a tuma $ 200.000,-- bou di mesa serka un tal Spadaro i kumpra un finka na Costa Rica ku né. Mi ta reta sr. Harold Martis pa hasi kos di hende maske ta un biaha den su bida i aseptá e reto aki i asina duna pueblo un chens pa despues ku un jues imparsial atendé e asunto aki den korte huzga ken ta papia berdat. Mi ta konta ku Sr. Harold Martis lo aseptá e reto aki i e sobra compinchinan di Partido Democraat esta La Prensa i Beurs ku tambe a malhusá e asunto aki.

Pero no ta nada, ora mi ta kla ku e pasonan ku mi ta bai tuma den ta retonan pa tin e kurashi di hasi meskos ku lo mi bai hasi esaki, habri mi buki i kuenta di banko i otro dokumentonan pa kualkier komishon imparsial.

Dentro di 48 ora, ora ku bo buta bo firma bou di e akusashon ei lo mi entrega esei den man di hustisia. Es [illegible] diabólico di tanto Harold Martis komo e doñonan di Ultimo Noticia mi ta apoderá nan pa medio di e publikashon aki pa informá na kualkier Banko den of pafó di Antiyas si nunka mi por a risibí kualkier suma for di exterior o ku kualkier persona den of pafó di Antiyas por a depositá un sen pretu na mi nomber o si ami por a depositá riba mi buki kualkier suma eksaherá ku no por sali for di mi entrada mensual legal. Ultimo mentira, Beurs o La Prensa o kualkier otro persona den o pafó di Antiyas tambe por reakshoná riba e reto aki. Sr. Harold Martis e pueblo ku a vota pa MAN, e mesun pueblo ku bo a bai ku su asiento ta verwacht ku maské ta é satisfakshon aki bo por duna nan na luga di nan asiento ku bo a bai kuné.

Nota:
a propes,
dia ku e hurista a formula e ley di immunidat ela sali for di e punto di bista logiko ku miembronan di un parlamento (eilandsraad) lo tin un nivel di edukashon drechi, sierto sentido di responsabilidat i étika i hamas ela tene kuenta ku bo por haña Schizofreen i paranoya den kualkier parlamento.

JULES CRESENCIO EISDEN

Ayo Sûr Rogeria

TUMA DESPEDIDA di hende pegá na bo kurason, semper ta hasi due. Pero tumamentu di despedida ta inevitabel. Bida ta un wega kontinuo di yama otro bon biní i di yama otro ayó. Entre e bon biní i e ayó, nos ta sembra loke nos ke pa trese: Indiferensia o amistat, odio o amor.

Su nomber ta sûr Rogeria. Mi ta seka dje sintá, den un veranda di Hospital St. Elisabeth, su kas aki na Kòrsou pa 44 aña. Su kurpa ta manera un golèt molostiá ku ta krak riba laman, pero su mente ta skèrpi ketu bai. Nos ta papia di tempunan k'a kore limpi bai laga nos. Nos ta plama nos harimentu den veranda, tapando tristesa, yoramentu ta bini despues...

Un tempu mi tabata bentá den un abismo hororoso. Futuro tabata un buraku grandi skur, Sûr a rèk man te abou ayá, kasi pa saka brasa fo'i lugá i garami duru. Huntu ku otronan, ku awe ta klabá na mi kurason, ela pinta pami un horizonte nobo. Sûr Rogeria, mi mama blanku!

Awe ku mi ta seka dje pa delaster be, mi ta sòru di tumá un bon baño di kalor, akí sí vladam di solo a kai chikí! Den bida ta importante pa sa ta ken bo ta stima, pero shen mil biaha mas importante tá, pa sá ta ken ta stimabu.

HUBERT R. WANGA

Ortografia di Welemstat

LO TABATA DI spera ku un buki sientífiko manera e foyeta "Ortografia di Papiamentu", ta kontene informashonnan korekto, digno, ku ta infundí rèspèt. Pero, manera ta sosodé frekuentemente ku trabounan gobernamental: algu mestér falta, nunka nada no ta perfekto serka gobiernu.

Mi ta leu di ta puritanu, ta p'esei lo mi no bai hala atenshon na kada eror ku m'a topa den e ortografia en kuestion. Na añanan 1969/1970 m'a lansa krítikanan fuerte riba e ortografia fololólogiko proponé e tempu ei; promé den diarionan Amigoe i Beurs, despues den e revista 'Ruku'. Dje manera ei m'a kontribuí ku trabounan korektivo, mas bien relashoná ku uzo di tres lèter, ku, sigun mi profesía lo nó wòrdu aseptá konké pa nos komunidat i espesialmente nó pa dosentenan di skol, kende lo tabatin desishon indirekto den aseptashon di e ortografia. Sigun mi ta entendé, mi krítikanan a wòrdu diskutí ampliamente den 'Komishon Maduro'. Pa ta korto: Tur e tres lèternan, o mio bisá, nan uzo manera a ser proponé originalmente, nan a eliminele. Einan mi prinsipal intento a haña rekompensashon. Tabata trata di uzo di tres lèter ku m'a yama: j—fastioso, w—fastioso, y—fastioso.

A bini un Komishon adishonal, esta Komishon Jonis. Kon ku baibini, awor e ortografia, despues di hopi lucha, a bira realidat. A met'é den komunidat den forma di un foyeto ofisial gratis. Pues a yega momento pa mi redondeá mi trabounan inisial ku un krítika final. Pag. 1 — punto 3. Tin 4 digrama: ch, sh, dj, zj. Mas aleu lo mi proponé algun kambio den e digramanan akí. Pag. 2 — punto 1. Komishon(nan) ta bisa: Ta uza konsonantenan c, j, q, x, solamente den kombinashon ku otro konsonante, manera... Esaki ta eroneo i ta konfundí studiantenan, pasobra q ní x no ta wòrdu uzá niun ora so den kombinashon ku otro konsonante. Solamente 'c' i 'j' ta wòrdu uzá kombiná, asina: ch, dj, zj. Komishon ta bisa tambe, ku ademas ta uza e lèternan den matemátika, kímika, etsetera. No ta bèrdat, pasobra ta solamente 'q' i 'x' ta reservá pa matemátika, ets.

Bou di punto 1—e ta pará bou di palabranan strañeru, entre otro: joyería. Kon por ta? Pa Kòrsou, un lugá ku ta bende hoya, ta un hoyería. Ta palabra krioyo.

Pag. 5. Diptongonan. Pakiko ta skibi kuórem ku aksènt? Pag. 6. Komishon ta bisa: fiernu, pero na pag. 23 ta bisa djabièrnè, pues e promé sín, e otro kú aksènt. Komishon ta skibi: antigwedat, bergwensa, nikaragwense, lingwista, èts, pasobra, pa motibunan ya konosí, lèter 'w' den e kaso akí no por ser reemplasá pa un ü ku trema. Komishon ta bisa ku un ü ku trema, sistema spañó, lo tabata e solushon, pero ku no por uz'é, pasobra ü ku trema ya tin otro zonido i funshon den e ortografia. Ta bèrdat, pero e zonido ei nunka no ta bini tras di lèter g, pues te na ora mes ku nos apliká sistema spañó, nó pór tin konfushon. Asina nos ta haña: antigüedat, bergüensa, nikaragüense, lingüista. Pues, nos ta bai haña nos ku e w—fastioso, ku ningun hende ku dos ded'i—frenta no tin lei kuné. Den e kaso akiríba, e ü—spañó lo trese uniformidat. Laga nos retené esaki pa futuro kambionan den nos ortografia. Pa mi lo ta bale la pena imprimí e ortografia di nobo fo'i djawor.

Pag. 9. Na kuminsamentu m'a bisa, ku mi ke proponé, esta pa futuro, hasi un kambio den e digramanan, ch, sh, dj, zj, atrobe pa motibu di a) promoshon di uniformidat, b) eliminashon di lèter j hinteramente. Lèter j ta asina poko uzá, ku e ta representá un apendicitis den nos ortografia, i ta uz'é únikamente den kombinashon ku lèternan d i z. Unabes ta skibi sh, nos por bien skibi zh tambe, i asta nos por skibi dh. Asina nos lo bin haña: zhozholí, zhilea, zheitu, tambe dhaka, indhan, dhente. Si nó adoptá e kambionan akí, alomenos por adeptá nan parsialmente (sh—zh). Eliminando 'j', ku no ta e jota—spañó, nos lo eliminá ulandesismo.

Pag. 10—c. Nos no ta skibi konsonante dòbel, Komishon ta bisa. No hoffi, sino hòfi. No bokkel, sino bòkel. Despues ta bisa: E úniko eksepshon ta nn: pannan, pènnan, mannan, sènnan. Pero esakinan no ta e úniko eksepshonnan, señores. Tin tambe porehèmpel: rennan di bokseo, sònnan montuno, martinnan, ets. Ademas, mese bisa kla, ku ta trata di PLURAL, nada otro! Asínaki tur studiante ta komprendé mésora de que se trata.

Pag. 13. Elebog. Pakiko no èleboh? Na idioma bahasa— indonesia nan tin e digrama kh ku ta korespondé ku ch den 'lachen'; 'g' den tog. Pero nos no tin tantu nesesidat di reemplasá e g—eksepshonal akí pa un digrama. Pero ke tal di gh?

Pag. 17. Ta bisa: Nó ta pone komia abou na prinsipio di un frase, ma ariba, manera inglesnan ta hasi, pasobra pa uzo di taipraiter esei ta mas fásil ku sistema hulandes. Pero, señores, mashá tempu sistema hulandes no ta pone komia abou mas, sino ariba.

Pag. 20. Nòmbernan Geográfiko. E página 20 akí ta un página pretu, maske kon beautiful black ta. Ta tristu ku akinan gobiernu no por a tuma un desishon fiho, di manera ku señor Sekretario di Komishon Maduro/Jonis mes mester a interferí públikamente den e diferensha di opinion riba nòmbernan geográfiko entre señores Maduro i Jonis, i asina duna su mes rekomendashon, ku alabes ta hopi kríptiko i infantil. I ke ubo di nòmbernan di plenchi, kaya, etsetera? E kapítulo akí ta bal nèt nada. Un solo ehèmpel di barbarismo dén e página pretu 'ki mi ker a saka na kla. Sekretario ta papia di e posibilidat di bisa a la papiamentu: Niu York, na lugá di New York, pero e ta lubidá ku New ta nifiká Nobo. Ademas, si bo ke skibi New a base fonológiko, antó lo bo tin ku skibi: ñu, i no niu. Di tur manera, ta mió nos no tòrnu n'e nòmber akí niun modo so. Lo ta super—ridíkulo! Laga nos tene kuenta ku struktura istóriko, kultural i edukashonal di nos Isla, kaminda ingles (New York), òf spañó, no mese forma problema innesesariamente. Ta papia di Wèlemstat pa kolmo! Asínaki e ortografia ta bai skol?

Pag. 22. Komishon ta bisa: Ta skibi pronòmber personal uzá komo ophetolòs di e verbo su dilanti: duna mi, duna bo, duna e, duna nos, duna boso, duna nan. Mi no ta di akuerdo! Kaminda aksènt ta kai riba di dos sílaba dje verbo, mester skibi e dos palabranan pegá na otro: dunami, dunabu.

Pag. 24. Palabranan strañeru. Komishon ke mantené intakto, ortografia di sierto palabranan strañeru ku no ta koresponde notablemente ku pronunsiashon papiamentu, manera: leuk, gewoon, safe, gouverneur, joya, tog, èts. Ami lo skibi gewon: lûk, amatûr, sef, gewon, huvernûr òf huvenûr, hoya, tòh. Ademas, hoya ta papiamentu fo'i temp'i kouch'i— boulo.

No muchu tempu pasá m'a tuma nota di un artíkulo di Antoine Maduro den un dje korantnan lokal, kaminda e ta proponé sierto kambionan ku no ta enserá den e ortografia 'ki, ni den esunnan temporalmente publiká anteriormente. Pues mi ta sakafó ku el a distansh'é for di redaktamentu di e foyeto en kuestion; di otro manera e ensayo sientífiko akí no por a sali ku tantu eror asina.

EDW. A. DE JONGH

Morgen laatste Plasa di Arte van 1983

WILLEMSTAD— Morgen de hele dag is er weer een "Plasa di Arte" voor het postkantoor aan het Waaigat, waar verschillende lokale artiesten hun waar te koop zullen aanbieden.

Er zullen 40 artiesten meedoen, waaronder ook van de strafgevangenis op Koraal Specht en de Caprileskliniek op Groot Kwartier. Tegen elf uur reikt de organiserende commissie certificaten uit aan de deelnemers.

De commissie "Plasa di Arte" heeft vanaf 1973 steeds twee verkooptentoonstellingen per jaar gehouden voor lokale artiesten, teneinde deze een afzet markt te bieden voor hun produktie.

Politici moeten stabiliteit in ere herstellen

WILLEMSTAD — Politici hebben tot taak de politieke stabiliteit te herstellen in het nieuwe jaar. Die mening is de bond van winkelpersoneel Boneco toegedaan blijkens uitlatingen van een zegsman in het programma via Z-86.

Er is geen rust geweest in het aflopende jaar omdat de politici het druk hebben gehad met na te gaan wie er nu eigenlijk waar op een bestuurszetel zat. Het overheidsbeleid was daardoor niet op de behartiging van de belangen van de werknemer gericht. Van een beleid is volgens de Boneco dit jaar zelfs geen sprake geweest. Als in 1984 niet snel wat wordt gedaan om die hoge werkloosheid terug te dringen, zal dat kunnen leiden tot situaties die niet te voorspellen en in de hand te houden zijn. Er is beleidsvisie nodig en stabiliteit opdat de democratische vrijheden behouden blijven. De bevolking is het zat om opnieuw naar de stembus te moeten gaan, waarschuwde de bond.

Stiwa in carnavalssfeer

WILLEMSTAD — Het november - nummer van het Antilliaanse maandblad Stiwa is nog wat in carnavals - sfeer. Uitgebreide aandacht wordt besteed aan de Caribische Carnavals - koningin van Nederland, Joyce Blijd, van de Rotterdamse groep Azteken. Zij is afkomstig van Sint Maarten. Ook aan Tumba -koning Winston Martha wordt aandacht besteed. Hij is van Curaçao (Montagne) afkomstig en al jarenlang meer actief op muziek - gebied naast zijn werk als leerkracht aan een technische school.

Tenslotte meldt dit orgaan van de Stichting Welzijnsbevordering Antillianen (SWA), welke in Rotterdam en omgeving opereert, dat de Anglo - carnavalsgroep een nieuw bestuur heeft. Dit bestaat uit: Annie Ras, Gloria Connor, Vigdis en Sharine Faai, Grace Vrolijk, Bernadina Clark, Lolita Cook en Mirna Janga en Ramon Blijden en Toy Bislip.

LANDSRADIO

BEKENDMAKING

Gebleken is dat het voor onze kliënten uit een rekening of aanmaning niet altijd even duidelijk valt af te leiden voor welke exacte dienstverlening de ontvangen rekening geldt. Op elke rekening is daarom een stuknummer opgenomen. Dit stuknummer bestaat uit een getal van 6 cijfers waarvan de eerste twee cijfers een code inhouden m.b.t. de soort van verleende telecommunicatiedienst (telefoon, telegram, telex). Onze codes voor rekeningsoorten zijn:

28	**gevoerde collect-gesprekken**
29	**aangeboden telegrammen, gevoerde telefoongesprekken**
36	**telexverkeer (incl. huur apparatuur en lijnen)**
38	**diverse diensten**
39	**diverse diensten**

De vier volgende cijfers geven het jaar en de boekmaand aan in welk de betreffende dienst verleend werd. Uit het stuknummer kunnen de kliënten afleiden om welke soort van dienstverlening het gaat, alsmede op welke datum de verlening daarvan heeft plaatsgevonden.

Wij hopen dat het bovenstaande enigszins heeft bijgedragen tot verduidelijking.



Onderwaterpark Stinapa geopend

Ged. Wout: koraal van belang voor visserij

WILLEMSTAD— Het koraalrif is de basis van een belangrijk deel van onze visserij. Ook is het koraalrif iets van grote schoonheid, zo verklaarde gedeputeerde Lucille Wout bij de officiele opening van het Onderwater Park Curacao.

Door middel van een Onderwater Park willen wij hetgeen in zee leeft behouden, in ons geval het koraalrif in het bijzonder, aldus drs. Tom van 't Hof, beheerder van het Onderwater Park. Het Park loopt vanaf Princess Beach Hotel tot aan Oostpunt. Men heeft voor deze lokatie gekozen omdat uit onderzoek is gebleken dat de riffen in dit gebied een grote variatie en schoonheid bezitten en omdat ze nauwelijks aangetast zijn door watervervontreiniging of andere negatieve invloeden.

Het project Onderwater Park is in mei vorig jaar gestart dankzij een donatie van het Wereld Natuur Fonds Nederland, zo legde Tom van 't Hof uit tijdens de officiele opening. Van 't Hof is verbonden aan het park in het kader van de technische bijstand, hetgeen inhoudt dat drs. Jeffrey Sybesma, zijn counterpart, na enkele jaren met het dagelijkse beheer belast wordt.

Van 't Hof sprak de hoop uit dat het bestaan van een Onderwater Park op Curacao een positief effect heeft op de ontwikkeling van het duiktoerisme. Gedeputeerde Lucille Wout wees hier ook op tijdens haar toespraak. 'Indien wij op de juiste manier gebruik maken van de publiciteitsmedia en indien wij goede faciliteiten aanbieden moeten wij erin slagen Curacao bekendheid te geven als nieuwe duikbestemming". Om de toeristen zoveel mogelijk faciliteiten te bieden zijn er op 16 plaatsen, die op grond van hun variatie en schoonheid het meest aantrekkelijk zijn om te duiken, boeien geplaats zodat iedereen zijn boot kan afmeren zonder het koraal te beschadigen met een anker. De boeien kunnen worden gezien als openbare dienstverlening, dat wil zeggen, aldus Tom van 't Hof, dat iedereen ze mag gebruiken, of het nu de professionele duikoperator is of een visser of gewoon iemand die in het weekend een tochtje met zijn boot maakt. Vanaf januari zal het Onderwater Park de mogelijkheid bieden voor lokale duikers om vanaf de boot in het Park te duiken. Elk weekend zal de boot van STINAPA uitvaren met maximaal 5 duikers om een van de 16 duikplaatsen in het park te bezoeken. Dit is geen commerciele activiteit, zo benadrukte Van 't Hof; alleen de kosten worden in rekening gebracht. In samenwerking met Princess Beach Hotel en Dive Curacao & Watersports wordt er aan toeristen een pakket aangeboden. In elk daarvan zijn er twee duiken onder leiding van park personeel en voor groepen wordt er een dia-serie vertoont over het koraalrif. Het Onderwaterpark zal dan voor elk pakket die verkocht wordt een bepaald bedrag ontvangen.

Een ander aspect waarop de beheerders van het Onderwaterpark zich hebben toegelegd is de controle van de wetgeving. Sinds 1976 bestaat er een 'Rifbeheerverordening'. Deze verbiedt onder andere het speervissen en het verzamelen van alle soorten koraal. Verschillende malen per week patrouilleren Van 't Hof en Sybesma in het Onderwaterpark en controleren op eventuele overtredingen. Het komende jaar wordt, zo verklaarde Van 't Hof, een jaar van hard werken en van financiele problemen. Hij sprak echter het vertrouwen uit dat in de toekomst, als het duiktoerisme zich op Curacao heeft ontwikkeld, het beheer van het Park uit de opbrengst van het Parkbezoek gefinancierd kan worden.

15 Aanrijdingen op Statuutdag

WILLEMSTAD— In het drukke verkeer op Statuutdag waren er vijftien aanrijdingen met gezamenlijke materiele schade van 37.300 gulden, waarbij drie personen gewond raakten.

De aanrijding met meeste materiele schade (9100 gulden) was op de Juan Hatoweg tussen twee personenauto's. Omstreeks tien voor drie 's middags reed één van de bestuurders vermoedelijk met te hoge snelheid, waardoor hij de macht over het stuur verloor en tegen een tegenligger botste. Drie mensen raakten gewond, waarvan één in het ziekenhuis opgenomen is.

Een andere aanrijding met aanzienlijke materiele schade- 3000 gulden- vond plaats op de Andres Belloweg tussen twee personenauto's. Oorzaak: één van de bestuurders botste uit onoplettendheid tegen een andere auto. De onoplettende bestuurster kreeg een wond aan het voorhoofd en werd in het ziekenhuis behandeld. Daarna kon ze naar huis.

Stelende penningmeester

WILLEMSTAD— De penningmeester van een sportclub is aangehouden in verband met valse aangifte van een gewapende overval. De man F.M. van 39 jaar verklaarde dat hij omstreeks half tien 's avonds in de Jan Otzenstraat door een man met een revolver gedwongen werd in een auto te stappen. Aangever had op dat moment een zwart koffertje bij zich waarin belangrijke papieren en 35.000 gulden zat. De overvaller zou de papieren en het geld weggenomen hebben.

De recherche begon met een streng verhoor van de aangever, waarbij deze bekende valse aangifte gedaan te hebben. Het geld had hij zichzelf namelijk toegeëigend. Hij bekende 15.000 gulden van de club verduisterd te hebben; op hem werd een bedrag van 17.560 gulden -ook van de clubaangetroffen, in beslag genomen en afgegeven aan de voorzitter en secretaris van de bewuste organisatie. De verdachte is in verband met nader onderzoek ingesloten.



WILLEMSTAD— Deze drie groepen treden vanavond op in het eerste Bon Bini festival in Sentro Deportivo Korsou. Woensdagmiddag half vijf kwamen de Amerikaanse groepen I-Tones, West Street Mob en Vinny op Curaçao aan. Zij treden vandaag op in wat een super rock- en funk-contest beloofd te worden, met optreden van enkele lokale groeperingen. Het is de bedoeling van de organisators, Gulf Stream Productions, om meer soortgelijke Bon Bini festivals te houden.

Corpsleiding en regering erkennen problematiek

Deel personeel van marine op zwart zaad

WILLEMSTAD — Met vijftien procent moet de sterkte van het marine- personeel op de Antillen worden uitgebreid om de veelzijdige taken te kunnen vervullen. Die verklaring legde voorzitter Van Donk van de belangenvereniging marinepersoneel VBZ af ten overstaan van een ANP-verslaggever op Curaçao.

De vierhonderd man die er nu zitten hebben zo'n enorme taak te vervullen dat vrijwel iedereen twee tot drie nevenfuncties heeft' naast zijn oorspronkelijke baan. Daardoor wordt er roofbouw op het nu aanwezige personeel gepleegd. Met zo'n zestig man erbij neemt de werkdruk af tot redelijke verhoudingen, aldus Van Donk, die op werkbezoek op Curaçao is.

Hij zei geschrokken te zijn van de financiele problemen, vooral onder de lager betaalde marinemensen. Commandant der mariniers P.Schelkers had eerder laten weten dat 45 van de 300 marine-gezinnen op de Antillen in dusdanige financiele problemen zit, dat zij begeleid worden om eruit te komen. De hoge kosten van het verblijf op de Antillen zijn daar de oorzaak van. "Die kosten bedragen ongeveer 20.000 gulden. Dat bedrag bestaat onder meer uit de noodzakeli ke aanschaf van een auto, airco, ijskast, kleding en allerlei electrische apparatuur omdat Curaçao een ander energie-systeem kent", zei Schelkers. Een deel ervan wordt door de marine vergoed, terwijl er de mogelijkheid bestaat voor een renteloze lening van maximaal twee maanden salaris. Binnen twee jaar moet dat wel worden terugbetaald. Maar zelfs zo redden sommige gezinnen het niet. Die kloppen dan aan bij de banken voor een lening. Loopt dat spaak, dan wil de marine nog wel eens inspringen. Een goedkopere woning wil ook wel eens helpen.

In Nederland konden deze mensen nog wel eens de zaken recht trekken doordat de vrouw ging werken. Maar dat mag op de Antillen niet vanwege de geldende wettelijke regelingen die de plaatselijke arbeidsmarkt willen beschermen. Maar daardoor kunnen de vrouwen het financiele probleem ook niet verlichten. Behalve de hoge kosten voor water en stroom, wordt het probleem vergroot als men wil vast houden aan de Hollandse keuken. Aardappelen zijn er namelijk erg duur. Als wordt aangepast aan wat de lokale markt te bieden heeft, zal dat een geweldige besparing opleveren.

Ook wordt genoemd dat er kosten zijn die lager liggen dan in Nederland, zoals voor benzine en water-recreatie. De marine beschikt over tal van activiteiten die spotgoedkoop zijn voor de marine-mensen: snorkelen, zeilen, windsurfen, zaalsport, duiken. Het probleem ri st evenwel als iemand geen liefhebber is van een van deze sporten. "Dan kan verveling ontstaan bij mensen, maar dat zijn vaak dezelfde mensen die zich ook in Nederland vervelen", zei de commandeur.

Schelkers wees erop dat wonen op de Antillen zo duur is. Huren van 1200 gulden (per maand? Gemeubileerd? -RED) zijn helemaal zo abnormaal niet. Als het daar boven ligt wordt er een vorm van subsidie verstrekt. De «buitenland-toelage» is niet toereikend. Gezien de lege kas van de Marine is hij bang dat een verhoging daarvan lange tijd op zich zal laten wachten. Hij is van mening dat iedereen die overkomt verplicht moet worden tenminste 5000 gulden eigen geld bij zich te hebben. Ook moet in overweging worden gegeven om gezinnen achter te laten. Overigens ziet de commandeur geen problemen voor personeel dat voor drie maanden [zonder gezin] wordt uitgezonden naar de Antillen.

Over deze financiele positie is door de marine-leiding een rapport opgesteld. Daarin wordt voorgesteld aan de Defensie-top in Den Haag om de «buitenland-toelage» voor marine-mensen te verhogen met 37 procent. Staatssecretaris Hoekzema van Defensie heeft echter in een brief aan de VBZ laten weten niet verder te willen gaan dan een verhoging van tien procent en die mag dan met terugwerkende kracht tot 1 november dit jaar ingaan. Maar het is nog niet uitgevoerd in afwachting van het resultaat van het overleg met de belangenverenigingen van het personeel van de strijdkrachten. Hoekzema vindt dat gezinnen op de Antillen wel de kosten voor een auto moeten kunnen inbrengen op de onkostenvergoeding, aangezien het openbaar vervoer op de eilanden geen uitweg biedt. Voorts wil hij een regeling zien dat gezinnen in de drie jaar dat zij op de Antillen zijn op kosten van het rijk één keer naar Nederland mogen voor vakantie.

De VBZ komt echter op nog hogere onkosten per gezin uit:29.000 in plaats van 20.000 die commandeur Schelkers noemde. Hij vindt het verkeerd waar de commandeur stelt dat pas iemand zijn gezin kan meenemen als je tenminste 5000 gulden je eigen geld meeneemt om te helpen in de opvang van de eerste kosten. "Dat betekent dat je je eigen geld moet meenemen om te kunnen functioneren in je werkkring. Dat kan niet. De VBZ zal dat nooit accepteren", aldus Van Donk.

Voorts kan niet accoord gegaan worden met het idee iemand dan maar zonder zijn gezin te laten gaan. "Uitzending naar de Antillen is een walplaatsing. Een walplaatsing is bedoeld om het contact met het gezin tot stand te brengen. Als je nu alleen gaat is het eigenlijk een varende plaatsing, omdat je zonder je gezin zit. Een marineman vaart al zoveel dat hierdoor de vaar/wal-verhouding nog slechter wordt", aldus Van Donk.

Hij constateerde voorts een verschil in bedrijfsfilosofie tussen de Koninklijke Luchtmacht en de Koninklijke Marine die op Curaçao moeten samenwerken, wat aanleiding is tot spanningen tussen het personeel van beide onderdelen. "Ik vind dat we [vanwege die spanningen] resoluut moeten kappen met de samenwerking en dat de Koninklijke Marine weer de gehele vlieg- en onderhoudstaak in handen neemt. Daar hebben wij genoeg mensen voor", zei Van Donk.

Hij is van mening dat er meer verscheidenheid moet komen in het recreatie-aanbod. Ook vindt hij dat er een Nederlandstalig bulletin moet komen met nieuws uit Nederland. Geruchten over overmatig drankgebruik onder het personeel op de Antillen wuift hij weg; hij heeft juist een terugloop in alcoholgebruik opgemerkt.

Gedeputeerde Liberia in tv-toespraak:

Volop werk in 1984 voor de bouwsector

WILLEMSTAD — In de bouwsector valt voor volgend jaar zowaar een opleving van de activiteiten te verwachten. Dat komt doordat er enkele projecten los komen die al enige tijd op stapel staan, aldus mevrouw Maria Liberia - Peters, gedeputeerde Economische Ontwikkeling woensdagavond voor de tv.

Tussen de vele negatieve berichten door verheugde het mevrouw Liberia eens met enkele positieve geluiden te kunnen komen. Er wordt beslist niet stil gezeten door de overheid en haar diensten, zodat er spoedig enkele openbare aanbestedingen worden gehouden voor bouwprojecten, zei ze. Hierbij is bijvoorbeeld de aanbesteding geweest voor de bouw van het platform voor de containerhaven van Curaçao. Voor dit grote project is een bedrag gemoeid van ruim drie miljoen gulden. Niet minder dan 4,5 miljoen blokken moeten er worden gebruikt voor het einddoel.

In het nieuwe jaar vindt voorts de openbare aanbesteding plaats van de aanleg van de nieuwe weg die wordt doorgetrokken van de Schottegatweg Oost ter hoogte van Gomez Enterprises tot aan het Autonomie - monument aan de Nieuwe Havenweg. Gedurende in elk geval acht maanden zal dat weer werk opleveren in die sector. De kosten worden geraamd op vier miljoen gulden. Als die weg af is, zal dat een verlichting betekenen voor de verkeersstroom naar en van Punda.

Op het Julianaplein is er ook nog werk voor enkele maanden. De bedoeling is dat er een vier baansweg naar en van de stad daardoor loopt: twee richting de stad in en twee ervandaan. Maar de vier miljoen gulden die besteed wordt om het Julianaplein verkeers - technisch te verbeteren zal de moeite beslist waard zijn, aldus de gedeputeerde. Er zijn nog meer wegen die aangepakt zullen worden in het nieuwe jaar, beloofde zij.

De goedkeuring is erdoor voor de bouw van een nieuw verpleegtehuis en een orthopedische werkplaats. De eerste vergt een investering van zeven miljoen gulden, waarvan Nederland 5,3 miljoen gulden voor zijn rekening neemt. Behalve voor de bouw zal het ook, als het tehuis klaar is, werkgelegenheid scheppen wat betreft de verpleging en het onderhoud aan het pand. De orthopedische werkplaats komt op Santa Maria en Nederland neemt daarvan een half miljoen voor zijn rekening. Als nu op korte termijn de goedkeuring binnen is van een herstructurering van het bestaande St. Elizabeth ziekenhuis, betekent dat opnieuw werk voor vijf jaar in de bouw.

Voor wat betreft het afbouwen van lopende projecten zoals de openbare bibliotheek op Scharloo en de renovatie van het Prinses Beach hotel, waar aannemer Albo over de kop is gegaan, wordt gezocht naar een plaatsvervanger. Dan zijn er ook nog de projecten voor de verbouw van de bogen van Marichi (Punda) en het Riffort (Otrobanda).

Behalve deze eilandprojecten zijn er ook nog drie die door de centrale regering worden aangezwengeld op Curaçao. Volgens de gedeputeerde betekent dat dat er werk zal zijn voor alle aannemers op het eiland gedurende 1984. Dat is dan ook de reden dat ze het nieuwe jaar in dat opzicht met vrij groot optimisme tegemoet ziet.



Eisden doet beroep op Sopec

Opening van zaken voor petit-comité

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Jules Eisden van Personeelszaken wil een onpartijdige commissie inzage geven in al zijn persoonlijke bank-gegevens opdat die kan uitmaken hoe hij de aankoop van een stuk terrein in Costa Rica heeft gefinancierd. Vanuit de oppositionele hoek is gesuggereerd dat dit is gebeurd met gelden die hij onder tafel toegeschoven zou hebben gehad van een hotelier op Sint Maarten.

De zaak begon met een verklaring van het afvallige Eilandsraadlid Harold Martis toen die door de partij MAN werd geroyeerd. Die verklaarde, gebruik makend van zijn parlementaire onschendbaarheid, dat Eisden geld zou hebben gehad van de heer Spadaro op Sint Maarten na de regeling van de financiele perikelen van het Mullet Bay hotel op dat eiland. Martis heeft deze verklaring nimmer buiten de raadszaal durven afleggen, aangezien hij geen bewijzen heeft hiervoor. Wel hebben de DP-kranten keer op keer uitvoerig melding gemaakt van Martis' verklaringen en de wijze waarop DP-leider Agustin Diaz daar gebruik van maakt voor zijn oppositie tegen het BC en de centrale regering.

Eisden stuurde deze week een brief naar de journalisten- vereniging Sopec waarin hij melding doet van slagen onder de gordel van Martis en de kranten Ultimo Noticia, La Prensa en Beurs- en Nieuwsberichten. Martis heeft zelfs voor de rechter beweerd dat hij zijn uitlatingen niet kan waar maken, want hij heeft het «van horen zeggen». Dat hij niet gegrepen kan worden is te wijten aan een kleine formaliteit; de waarheid blijft daardoor verscholen. Aangezien Martis in gezelschap van die drie kranten erop uit is om de naam van Eisden te bezoedelen, richt hij zich tot de Sopec. Deze organisatie heeft zich immer voorstander getoond van een hoge beroeps-ethiek, van zo objectief mogelijke informatie aan den volke en van een bijdrage aan objectiviteit en recht in de gemeenschap. Eisden vraagt Sopec om een bestuurslid aan te wijzen om zitting te nemen in een commissie die verder gevormd wordt door een register- accountant en een jurist. Voor zo'n onpartijdige commissie opent Eisden alle boeken, zoals bank-afschriften, salarisstrookjes van de laatste vier jaar. Die commissie kan aan de hand daarvan te weten komen hoeveel het terrein («finka») waard is die hij gekocht heeft in Costa Rica en dat hij dat bekostigd heeft met gelden waarvoor hij hard heeft gewerkt. Via de Sopec wil Eisden voorts bewerkstelligd zien dat op correcte wijze publiciteit wordt gegeven aan de bevindingen van de onderzoekscommissie.

Sopec is al enkele jaren niet actief meer. Het bestuur is drie jaar geleden gekozen, maar nimmer vervangen. Toch is het de bedoeling dat dat oude bestuur zich intern beraadt over deze kwestie alvorens een antwoord te geven aan ged. Eisden.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

FORD PINTO '77, V-6, bumper en spatbord beschadigd, ƒ.700,-, tel.: 54582 na 5 uur.

WEGENS VERTREK: Renault 4TL, bj. 1978, ƒ.2.150,- Badplaats Jan Thiel, tel.: 672296.

I.Z.G.S. RENAULT 5 TS '78, vraagpr. ƒ.3.500,- Ossagaweg 1 na 5 uur.

DRIEZITSBANK ƒ.375,-; vloerkleed ƒ.55,-; droogkap ƒ.50,-; 3 PK outboard ƒ.25,-; rotan - stoelen à ƒ.25,-; trailerhaken à ƒ.10,-; tevens pocket- en kinder - boeken; pronkstukken; kampeer - uitrusting; Subaru Stationwagon 1979 + airco, enz., enz., Parallelweg 23 (J.D.).

UN SPORTFIETS, 2 weken oud, ƒ.200,-, Kaya Dodo Palm 56, tel.: 77897.

MALIBU '74, ƒ.1.500,-. Inl.: tel.: 84060, 89976

DRIE PAPEGAAIEN (lora's), tel.: 77101.

GERESTAUREERDE ANTIEKE kapstok, hangkast, theetafel, enz., tel.: 36915/77652.

PORCH SALE: planten, keukengerei, lampen, airco, ..., tv-antenne, etc. Zaterdag 10.00-13.00 uur. Scalaweg 12, Gaito.

DODGE LE Baron 1978, t.e.a.b., tel.: 70095 (kantoor).

1 STOOF ƒ.50,-; 2 stoel ƒ.80,-; 1 ƒ.40,-; 1 porchset ƒ.100,-; 1 otro cosnan, Pikechistraat 13.

ANTIEKE SERVIESKAST ƒ.1.000,-; antieke ladenkast ƒ.500,-; stereoset, 1 jr. oud, ƒ.1.000,-; eiken eethoek ƒ.2.000,-; 3-zitsbank ƒ.200,-; disco meubels v.a. ƒ.75,-; aut. wasmachine 220 V ƒ.500,-; nieuwe naaimachine Singer 220 V, ƒ.500,-; Mitsubishi Lancer '77 ƒ..., Heraweg 13, Brievengat.

RASZUIVERE AMERIKAANSE Cocker Spaniel puppies, 6 weken, ƒ.400,-; jongens (cross - fiets) Huffy 8-10 jr., ƒ.100,-, Benchiweg 72, tel.: 76483.

PORCH SALE zaterdag 17 dec. tot 4.00 uur, Heraweg 13, Brievengat.

SLAAPKAMER 2 pers. bed, 2 nachtk., ..., prijs ƒ.600,-, Tel.: 6-8 pm: Alablancaweg 21 (achter no.17).

CHEVROLET VEGA '74, NAƒ.999,-, Kaya Cilange 33, tel.: 79802.

WEGENS OVERCOMPLEET: Berber tapijt (bruin), 30 m. ..., dons tof (naturel - tinten); tekentafel + machine; judopak ±9 jaar; diverse tuingereedschappen; naaimachine - motor + voet, 127 V, ...; afzuigkap ETAG (bruin), tel.: 674068.

WEGENS VERTREK in januari slaapkamer - lits - jumeaux, kast, ombouw + kastjes, toilettafel ƒ.400,-; wasautomaat Gen. Electric ƒ.400,-; ijskast, 2-deurs, 220 V, ƒ.175,-; eethoek bamboe, 4 stoelen ƒ.300,-; eethoek, 6 stoelen, ƒ.400,-; burotafel + stoel palisander ƒ.140,-; tennisracket Dunlop McEnroe junior, nieuw, ƒ.40,-; Mistral Diamond - Head, 4 mnd. oud, compleet, ƒ.1.600,-; lampen; gordijnen; planten; glaswerk; bedden etc., etc., tel.: 671992.

TOILET (EIKEN model bieuw) ƒ.600,-; kashi di glas, mahok ƒ.200,-; buki pa HAVO, tur pa ƒ.100,-. Djasabra henter dia na: San Fuegoweg 12.

OLDSMOBILE CUTLASS, directie - wagen, bwjr. 1980, NAƒ.10.500,-, ABN Trust Company, tel.: 613755 toest. 59 (tijdens kantooruren).

TOYOTA COROLLA; Datsun Coupé 120Y, tel.: 612113.

SURFBOARDS: HIFLY + Tornado, Robert Jacobson, tel.: 612819 of 613600, tst. 182.

AUDI 100 GL 5E, in topconditie, fully equipped, fuel injection, bj. 1978, t.e.a.b., Ala Blancaweg 47, tel.: 79446.

2- EN 3-ZITS leren bankstel, camel kleur, t.e.a.b., tel.: 77144.

WEGENS ZEER spoedig vertrek: Lada Niva 1980, tel.: 83109.

SCOUT II '77, i.g.s., onderdelen vernieuwd, p.n.o.t.k., Las Palmas, tel.: 25200, bungalow 55.

ZITKAMER EN eetkamerset, NAƒ.1.350,-. Inl.: 612699 (na 17.30 uur).

ECHT LEREN bankstel, bestaande uit 2 zitsbank, 2 hoekstukken, 2 losse stoelen, 1 jaar oud, nieuwprijs NAƒ.7.000,-, nu NAƒ.3.500,-; Pontiac Sunbird 1981, fully equipped, Hatchback, vraagprijs NAƒ.8.500,-; Dufour surfplank, 2 jr. oud met 2 zeilen, NAƒ.650,-. Inl.: 36918, 35466.

WASMACHINE GEN. Elec., volautomatisch, i.g.s., ƒ.500,-, tel.: 673372, Abrahamsz C-149.

I.V.M. VERTREK: meubels (w.o. 4 couches); stereo - apparatuur; surfplank; porchset (hout); keukenapparatuur; boeken; LP's; glas eetservies (wit porselein); gereedschap; kinderspeelgoed (w.o. electrische trein, Lego); antieke eethoek (4 stoelen), etc., etc. Verkoopdagen: zaterdag 17 en zondag 18 december, Kaya Ixora 52, Rooi Catootje, tel.: 75562.

STOOF; wasmachine; eethoek; plankenkast; 2-zitsbank; 3 zitselementen + minitafels; stereoset; gordijnen + rails, tel.: 89826.

TOYOTA COROLLA '82, km.-st. 34.000, ƒ.7.000,-, tel.: 89826.

KAS SITUA banda di Seru Pietermaai, preis Aƒ.40.000,-, tel. ofisina: 611944 (entre 4-5'or).

SUZUKI BROMFIETS (nov. 1981), in uitstekende staat van onderhoud, prijs Nƒ.1.100,-, Pelt, Heuvelweg 14 (J'dorp), tel.: 9-4357.

BEPAAL NU zelf uw prijs: 1 gasstoof; 1 ijskast; 1 zitkamerset; 1 slaapkamerset; 1 eetkamerset, Dr. M.L. King Blvd. 1, tel.: 55204.

"KINGSIZE LEDIKANT met spiraal, foam rubber matrassen en nachtkastjes ƒ.350,-; vloerbedekking - tegels, 20 m2, ƒ.60,-; inbouw 4-pits kookplaat Caloric, ƒ.75,-; rotanstoelen, 2x elk ƒ.75,-, tel.: 78190, 70191.

SUBARU 1600 1981, 4 porta; Malibu Classic 1979, 4 porta. Inf.: tel.: 671163.

CITROEN DAINNE, bj. 1972, in goede staat, prijs ƒ.900,-, Ala Blancaweg 47, tel.: 79446.

PIANO; SINGER naaimachine; antieke eikenhouten ladenkast; wollen Berber vloerkleed; tienerkamer, wit; blank grenen houten tafel + 6 stoelen; 2 kinderfietsen; ladder, tel.: 35765.

BANKSTEL AS is where is ƒ.250,-, Shimarukuweg 5 na 4.00 pm.

PONY PICK-UP, bouwjaar 1981, financiering mogelijk. Inl. tel.: 673517.

YORKSHIRE TERRIERS en Toypoedeltjes, ingeënt en ontwormd en met stamboom - papieren, Saturnusstraat 30.

EEN ZITHOEK (twee- en driebankstel van Mesker) met tafel en bijzettafels. Inlichtingen tel.: 672950 na 19.00 uur.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

2 - SLAAPKAMER woning, ged. gem., ƒ.875,- p.m., 6 mnd. huur vooruit. Inf. tel.: 76947.

DIVERSEN CURACAO

GEVRAAGD OPPASHUIS half dec./eind januari, tel.: 612828 of 37641, Van den Camp.

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

RIANT WOONHUIS aan de Abraham - boulevard, tel.: 8347.

EIGENDOMSTERREIN te St. Barbara, ƒ.32,-/m2, tel.: 8347.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BANKSTEL Lee Fax J. Verhoeven, Congoweg 98, tel.: 46980.

SURFBOARD MISTRAL competition, compleet ƒ.350,-; koelkast ƒ.425,-; gasfornuis ƒ.225,-; fiets ƒ.100,-; box ƒ.125,-, tel.: 25800.

UN SET di sala ƒ.850,-. Pa informacion jama tel.: 25557.

HOLLANDSE MEUBELEN; banken; bedden; porchset; kasten enz., Balashi 6A, Franse Pas.

2 PAAR VITRAGES + over - gordijnen met rails voor sliding door /window ƒ.200,-; chroom - kleurige lamp ƒ.100,-; schilderij ƒ.350,-, Italiëstraat 12, tel.: 27206.

NAAIMACHINE M. tafel; grasmaaier (Black & Decker), L. Würtz, Vondellaan 4, tel.: 21312.

HOUSE, FORT Heuvelstraat 46; VW Golf '77, Dowling, NCC 134, tel.: 47385.

PRACHTIGE RUNDLEREN bankstel, nauwelijks gebruikt; zeer mooie oude eiken kast met voorkant van veel ambachtelijk houtsnijwerk; 4 antieke eiken eethoekstoelen; antieke toiletkast met blauwaderig wit marmer bovenblad; antiek staphorster stoeltje; Datsun 120Y, bouwjr. 1981, tel.: 31469.

KINDERWAGEN MET 2 bovenstellen ƒ.200,-; mottenkast ƒ.40,-; kinderzitje ƒ.15,-; box ƒ.50,-; inklapbaar babybadje ƒ.50,-; campingbedje ƒ.40,-; hanglamp met pitriet ƒ.20,-; rotan schemerlamp ƒ.60,-; set bijzettafeltjes ƒ.100,-, Siribana 4-A (Sta. Cruz), tel.: 27814.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GROTE DRIE - DELIGE kantoorruimte, ±90 m2, met badkamer en groot terras, in de Emmastraat 78, tegenover het Gerechtgebouw in Oranjestad, bijzonder geschikt voor advocaten- of artsen - praktijk of verzekerings - maatschappij. Direct te aanvaarden, huurprijs ƒ.1.500,- per maand, Irausquin, tel.: 28058.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

HUURHUIS NODIG, oud huis ook goed, voor reparatie ijskasten, wasmachines etc., tel.: 21352.

DIVERSEN ARUBA

NED. ECHTPAAR, middelbare leeftijd, zoekt oppashuis, periode jan./febr. 1984, tel.: 27467.

ZOEK GERAAKT omgeving Paradera: 1 mnl. cunucu - hond, bruin, middelgroot, litteken op achterpoot. Informatie, die leidt tot opsporing ƒ.75,- beloning, tel.: 28680, Micheline.

1 Babybed	f. 95.-
Tosti maker	f. 25.-
Teenager buro + kruk + boekenrek	f. 50.-
Boekenkast	f.100.-
Boekenrek	f. 65.-
Radio-cassette recorder (9 mnd.)	f.160.-
Huish. artikelen	
Planten	

Overtuigende 6-2 overwinning

Subt veel sterker dan Victory Boys

WILLEMSTAD — In de finale - serie tussen de sterkste twee ploegen van de Nederlandse Antillen liet Subt er geen twijfel over bestaan. Met een formidabele 6-2 score werd het zich dapper werende, maar klasse tekortkomende Victory Boys heel duidelijk afgetroefd.

De tweede wedstrijd heeft zondag plaats. Voor de verliezers zal het bijzonder moeilijk zijn om Subt van zijn tweede opeenvolgende lands - titel af te houden. Niet alleen moet Victory Boys met een verschil van liefst vijf doelpunten winnen - tegen Subt een vrijwel onmogelijke opgave - maar ook heeft Victory Boys de afgelopen zes jaar niet van de huidige kampioens - ploeg kunnen winnen.

De superioriteit van Subt kwam al na vier minuten tot uiting. Uit een toegewezen vrije trap werd de bal doorgetikt naar Adel Toppenberg, die roos trof: 1-0.

Dertien minuten later zagen de 944 toeschouwers Subt de voorsprong verder uitbouwen. Een doorbraak van Bayena Clemencia werd besloten met een hard schot, waar doelman Petronella van Victory Boys niet tegen was opgewassen.

Nog voor het ingaan van de rust bracht Victory Boys middels Churnev Hover de achterstand terug naar één doelpunt: 1-2, maar Rudolf Sambo zette Subt weer op een comfortabele voorsprong van twee goals.

In de tweede helft verkleinde Victory Boys opnieuw de achterstand. Reeds in de vijfde minuut scoorde Eithel Brunken. Maar nog geen minuut later werd het 4-2 door Rudolf Sambo's tweede goal van dit treffen.

Topscorer Stè Girigorie zorgde voor 5-2, waarna Subt zich de weelde kon veroorloven een penalty niet te verzilveren. Toch werd het alsnog 6-2, toen Girigorie - die de strafschop had gemist - voor een 6-2 eindstand zorgde.

WILLEMSTAD — Subt zegevierde gisteravond - opnieuw - met groot overmacht over Victory Boys. Het werd 6-2, een uitslag waarmee Subt zich vrijwel verzekerd weet van een nieuwe Antilliaanse voetbal - titel.

Forse boete voor Inter

ZURICH — De tuchtcommissie van de Europese voetbalunie heeft de Italiaanse club Inter Milaan twee geldboetes opgelegd voord ongeregeldheden in het UEFA - bekertoernooi. Voor het afvuren van een rookbom tijdens de wedstrijd in de derde ronde tegen Austria Wien en het gooien van voorwerpen naar de spelers en het arbitrale trio door toeschouwers werd Inter beboet met 25.000 Zwitserse frank, zo'n 20.000 gulden Antilliaans. Tijdens de wedstrijd in de tweede ronde tegen FC Groningen staken toeschouwers vuurwerk af. Inter kreeg daarvoor een boete van 3000 Zwitserse frank, 3000 gulden.

Antilliaanse kortebaan zwemkampioenschappen

In 126 wedstrijden 101 records verbeterd

WILLEMSTAD — De in het zwembad van de Marine te Parera gehouden kortebaan - kampioenschappen van de Nederlandse Antillen, ditmaal weer met deelname van Aruba, hebben bijzonder prestaties opgeleverd en kenmerkten zich, aldus de Curaçaose zwembond door een hoge motivatie en ook door gezelligheid. Deze kampioenschappen bleken een waardige vervanging te zijn voor de Curaçaose record - wedstrijden. Het feit dat men van een 25 meter bad gebruik maakte, betekende een van de nieuwe elementen bij deze wedstrijden. Tijdens 126 wedstrijden werden niet minder dan 101 nieuwe records gevestigd.

Dit kwam mede door het feit dat de mogelijkheid om in een 25 meter bad betere tijden kunnen worden gemaakt. Uit een en ander blijkt ook wel dat de zwemjeugd de zaken serieus neemt en dat het gericht trainen in het speciale voorbereidings - programma resultaten oplevert.

De Arubaanse delegatie was vertegenwoordigd in de leeftijds - groepen 8 jaar en jonger, 9/10, 11/12, 13/14 en 15/17 jaar. Johan Versteeg zorgde reeds op de eerste wedstrijddag voor een nieuw Arubaanse leeftijds - groeprecord bij de jongens 11/12 jaar met een tijd van 2.25.79 op de 200 m vrijeslag. Voor Curaçao zorgden hier Jimmy Nieuwestijn en Lyongo Juliana en Ronald Lau voor een nek - aan - nek race, waarbij Jimmy het Cur Antilliaans leeftijds - groeprecord op zijn naam bracht met 2.18.75. Evert kroon vestigde een spectaculair Curaçaos en Antilliaans record door voor het eerst op de Nederlandse Antillen onder de twee minuten te gaan op de 200 m vrij met een prachtige tijd van 1.57.12.

Een nieuw Antilliaans record werd door hem ook neergezet op de 100 m vrij en wel met 54.53 seconden.

Het nationale record op de 50 m vrij werd tweemaal binnen drie minuten gebroken: eerst door Evert Kroon met 25.27 sec. en even later door Hilton Woods onder luide aanmoedigen van publiek en zwemmers met een prachtige tijd van 24.98 seconden. Een groots moment, aldus de Curaçaose bond. Marja Versteeg, een van de sterkste zwemsters van Aruba, zorgde voor goud en een nieuwe Arubaans leeftijds - groeprecord op de 200 m wissel met 2.46.16. Terwijl Meriam van de Wurff, eveneens van Aruba, tweede werd met 2.48.23. Marjolein Volmerink, verdedigde hier Curaçao met 2.50.39.

Eugene Sarucco zwon zichzelf naar 1.11.89 op de 100 m rug en veroverde met deze schitterende tijd het Curaçaos en Antilliaans leeftijds - groepsrecord. De bijzondere prestaties waren nog niet van de lucht want Michael Fraai, 13/14, bracht het Antilliaanse record op 1.11.08 en alsof dat nog niet genoeg was, nam hij ook op de 200 m geen genoegen met minder dan het nationaal record en bracht die op 2.35.87.

Inge Verton bedreigde het net even tevoren gezwommen Curaçaos vlinderslag - record van Mickey Rowaan 1.09.48 door 1.10.07 voor zich te noteren wat haar wel een Curaçaos en Antilliaans leeftijds - groepsrecord opleverde bij de meisjes 13/14. Zij vestigde echter wel een nieuw nationaal record op de 50 m vrij met 29.04 sec. Had ze al eerder in Panama het 100 m record in een 50 m bad van Enid Brigitha gebroken, hier deed zij dat overtuigend door 1.03.70 te registreren op de 100 m vrij voor een nieuw Cur/Ant leeftijds - groeprecord. Alleen Petra Bekaert bij de meisjes 15/17 was sneller met een nieuw Ant. nationaal record op deze afstand met 1.02.63.

Een luid applaus ging op toen bij de 4 x 100 m vrijeslag estafette het meisjesteam van 11/12 jr. net iets eerder aantikte dan het meisjesteam van 15/17 jaar. Het verschil op de electronische tijdwaarneming bleek slechts 0,01 seconde te zijn. Prachtig 4.49.47 tegen 4.49.48. Een indicatie van het peil van onze jongere zwemgeneratie.

Bij de 100 m vlinderslag waren er enkele duidelijke verrassingen. Ofschoon men van te voren wist dat Hilton Woods in dit 25 m bad zeker handig gebruik zou maken van zijn lengte was toch Robert Paul Smit favoriet. Beide zwemmers gingen elkaar geen duimbreed uit de weg. Robert Paul, die na elke keerpunt steeds weer moest inhalen, moet uiteindelijk met 0.48 sec. verschil het record aan Hilton laten die 1.03.23 voor zich liet afdrukken. Een spannmende en mooie race bij de jongens 13/14.

Andrew Solomon bij de jongens 15/17 had moeite om beneden zijn eigen persoonlijke beste tijd op de 100 m vlinder te komen en moest in een gelijk - opgaande adembenemende race aan Tjakko de Boer de eer laten die een snelle tijd van 1.01.92 neerzette, terwijl Evert Kroon tweede werd met 1.02.12, Andrew kwam niet verder dan de derde plaats met 1.02.73.

Ook de 1500 m vrije slag in deze leeftijds - groep werd erg sterk gezwommen. Een aanvankelijke voorsprong van Evert Kroon werd langzaam maar zeker door Andrew Solomon weggewerkt. Bij de laatste 50 m lagen beide gelijk. Ook de laatste 25 m bleven de twee schouder - aan - schouder. Het tempo was hoog en iedereen was zich er van bewust dat er een bijzondere tijd zou worden neergezet door beide zwemmers. Evert tikte net iets eerder aan en bracht het record op zijn naam met 16.54.17 terwijl Andrew 16.54.47 voor zich liet registreren. Arubaanse records werden er verder gebroken door Marja Versteeg 13/14 op de 50 m vrij (30.78) en door Johan Versteeg 11/12 jr. eveneens op de 50 m vrij (30.20) en ook op de 100 m vrij (1.05.62).

Jaar cel geëist tegen supporter

ROTTERDAM — Officier van justitie Hendriks heeft bij de Rotterdamse rechtbank tegen de 21-jarige Feijenoord - supporter M. Martins, wegens openlijke geweldpleging, een jaar gevangenisstraf geëist, waarvan drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. De man wordt ervan verdacht dat hij op 2 november, voorafgaand aan de Europacupwedstrijd Feijenoord / Tottenham Hotspur, meerdere Engelse supporters met een stanleymes heeft gestoken.

Het optreden van de verdachte was te zien op videobeelden van de tv en op krantenfoto's, zo verklaarden politiemensen op de zitting.

In totaal dertien Feijenoord - supporters moeten wegens openlijke geweldpleging voor de rechter verschijnen. Ti dens de vechtpartijen die plaatsvonden, vielen in totaal dertig gewonden, van wie 21 Engelsen.

Zweden favoriet in finale Davis Cup

MELBOURNE — Zweden is favoriet in de finale van de Davis Cup tegen Australië, die op 26 december in Melbourne begint met de eerste twee enkelpartijen. De Zweedse coach Hans Olsson heeft geen veranderingen aangebracht in zijn team. Dat houdt in dat Mats Wilander gesecondeerd wordt door Anders Jarryd, Joakim Nystroem en Hans Simonssen.

Olsson heeft niet beslist wie het tweede enkelspel voor zijn rekening zal nemen. Het dubbel zal gevormd worden door Wilander en Nystroem. Het Zweedse team bereidt zich serieus voor op de Davis Cup - finale. Het team verblijft al een maand in Australië om het gewennings - proces aan het snelle gras glad te laten verlopen. Wilander heeft geen last van aanpassings - problemen getuige zijn indrukwekkende overwinning in de open Australische. Bij Jarryd, normaal de tweede speler, ligt dat anders. In Melbourne werd hij in de kwartfinales uitgeschakeld, en ook in Sydney kon hij niet echt overtuigen. Zijn plaats wordt bedreigd door Joakim Nystroem, die op het Australische gras wel goed uit de voeten komt en in uitstekende vorm verkeert.

In het Austrilische kamp leeft coach Brian Tobin in grote onzekerheid. Ook hij doet beroep op dezelfde vier spelers,. die Australië in de eindstrijd loodsten. Dat zijn Paul McNamee, Mark Edmonson, John Fitzgerald en Pat Cash. Het probleem van Tobin is, dat geen van spelers momenteel in blakende vorm verkeert. Recente prestaties van McNamee, Edmonson en Fitzgerald in Melbourne en Sydney duiden op een ernstige vormcrisis.

Tobin gaat er van uit, dat Wilander beide enkelspelen zal winnen. "Wij zullen ons moeten concentreren op de tweede Zweedse speler en op het dubbelspel. Tegen Wilander hebben onze spelers normaal gesproken geen kans". De Australische coach twijfelt over de opstelling van Fitzgerald, die zijn land in de eindstrijd bracht door zijn zege op Yannick Noah in de halve finale tegen Frankrijk. "Fitzgerald kan zich voor een belangrijk duel geweldig oppeppen. Dan heeft hij dagen, dat hij werkelijk tot de groten behoort. Op dit moment is hij echter uit vorm, net als McNamee en Edmonson. Ik weet nog niet hoe mijn team er zal uitzien".

Kasparov bijna winnaar

LONDEN — Gari Kasparov heeft de 'oude' Viktor Kortsjnoi woensdagavond in de tiende partij uit hun vrijwel besliste tweekamp in de kandidatenstrijd een kans gegeven nog eens voor een dramatische wending in de strijd te zorgen. De jonge Russische grootmeester hield de draden, die naar remise voerden, stug in handen en bleef in de positionele strijd eigenlijk steeds meester van de situatie.

Kasparov had, in de zekerheid dat hem in de volgende partij de witte stukken hem ten deel zullen vallen, voldoende aan een remise, omdat hij met wit er op rekent het nog benodigde halve puntje dat hem finalist zal maken, binnen te halen. Na een rustige, maar vooral degelijke aanloop, zocht Kortsjnoi in en soort wanhoopsoffensief, rond de dertigste set complicaties. Op dat moment toonde Kasparov zich op zijn sterkst. Hij ontliep de strijd niet en bleef feitelijk onkwetsbaar in het tumult van de geforceerde afwikkeling na de dertigste set. Hij had het pad naar de door hem begeerde remise gebaand en liet zich daar niet van afduwen door kortsjnoi, die zijn iets verbeterde verhouding met de schaakfederatie van de Sowjet - Unie in Londen niet zal kunnen afsluiten met het succes dat voor hem na de eerste partij nog haalbaar leek.

Strenge acties tegen doping

OTTAWA — De Canadese minister voor lichamelijke opvoeding en amateursport, mevrouw Hervieux - Payette, heeft in Ottawa bekend gemaakt dat alle organisaties, die onder haar ministerie ressorteren, met onmiddelijke ingang steun, direct of indirect, aan sportlieden die gebruik maken van medicamenten die op de lijst van verboden stimulerende of spierversterkende middelen van het IOC staan, moeten staken.

De maatregel, aldus de minister, zal van toepassing zijn op allen die in het bezit zijn gevonden van anabole steroïden of vergelijkbare middelen. "Nog strengere maatregelen zullen worden genomen tegen trainers, artsen of andere personen in de begeleidende sfeer, die sportlieden hebben aangezet tot het gebruik van verboden middelen."

De maatregel is een direct gevolg van de arrestatie, op 31 oktober op het vliegveld van Montreal van vier Canadese gewichtheffers die anabole steroïden wilden invoeren in Canada. De vier gewichtheffers, die terugkeerden van wedstrijden in Moskou, moeten 23 januari voor de rechter verschijnen.

Vigneron hoog met de polsstok

PARIJS — De Fransman Thierry Vigneron heeft bij indoor atletiekwedstrijden in Parijs het polsstokhoogspringen gewonnen met een hoogte van 5,72 meter. De Fransman bleef daarmee slechts drie centimeter verwijderd van het officieuze Europese record, dat sedert 13 februari van dit jaar met 5,75 meter op naam van Alexander Obijasjev (Rusland) staat.

Nadat Vigneron in zijn eerste pogingen over 5,40, 5,60 en 5,72 meter was gegaan, probeerde hij tweemaal vergeefs over de 5,75 meter te komen. Van zijn derde en laatste sprong op deze hoogte maakte de Fransman geen gebruik meer. Zijn prestatie van 5,72 meter betekende wel een Frans record.

Op dragracebaan Palo Marga

Paul Wederfoort met beste tijd Antillianen

SAN NICOLAS — Onder grote belangstelling werden gisteren op de dragstrip van het International raceway park Palo Marga tijd - controles gehouden. Dit proefrijden bracht enige interessante uitslagen. Uit Venezuela zullen er de komende dagen geen deelnemers zijn, zodat de strijd zal gaan tussen de Verenigde Staten, Aruba en Curaçao.

Paul Wederfoort met zijn Camaro / Cabex toonde weer eens een van de snelste rijders van de Antillen te zijn. Hij noteerde een tijd van 8.68 160 mijlen en bereikte daarmee de beste Antilliaanse tijd tot op heden. De Amerikaan Gary Duckworth maakte een tijd van 8.11 162 mijlen doch liet reeds weten dat de baan hem uitstekend bevalt en hij aanstaande zondag zijn tijd beneden de acht hoop te brengen. Deelnemers konden gisteren in de A-, B- en C - klassen hun wagens laten proefrijden om morgen aan de eerste internationale wedstrijden deel te nemen, waarvan de winnaars naar de finale op zondag gaan. Ze waren er allen: Don Flip, Mean Machine, Fria Cabes met autorijder Cha Orman, Cosa Nostra, Godfather, King Kong, The Bullet Bocoroe, Apollo, Juan Kock, The Snakers, Techi Racing Team, Superbug en vele anderen.

Onderstaande de lijst van deelnemers die voor de wedstrijden hebben ingeschreven: categorie stock: Team Papa Snap (Egbert Arrindell), Otto v. Dieren (Bocororo), Roberto Arends, Brasilian Flash (Roman Pedro), E.T. (José Ruiz), Don Flip Team (Dochy Danjo - Meto Werleman), the Dukes 10 (Max Lampe - A. Laveist) en V. Linden.

Super Stock: Rudy Ras en Rudy Roos, Nic Werleman, Ricardo Kock, Jacobo Cabral, Benito Romero, Monty Lopez, Edgar Beaumont, Fernando Richardson, Robert Dijkhoff, Humphrey Wijngaarde, Mirtho Maduro - Edwin Maduro, Giovanni Leo, Francisco Rosel, Igno Finies.

Modified Stock: Aquilles Winklaar, Isidro Donata, Juan Kock, Frankie Brandau, Maximo Lampe, Karel arends, Richard (Cha) Orman, Cesar Croes, Nelson Hernandez, Paul Wederfoort, Charlie Moron, Victor Nadall, Jacob Berkemeyer, Techi de Boer, Pedro Muller, Alfredo Muller, Cesar Croes, Emile Werleman en Albert Raven.

Gestoken supporter kan naar huis

MILAAN — Gerhard Wanniger, de Oostenrijkse voetbalsupporter die vorige week woensdag na afloop van de wedstrijd Inter Milan / Austria Wien voor het toernooi om de UEFA - beker werd neergestoken, mag eind deze week het ziekenhuis verlaten.

De toestand van Wanniger is in zoverre verbeterd, dat hij naar huis vervoerd mag worden. Het bestuur van Inter Milan heeft toegezegd, dat de jonge Oostenrijker op kosten van de club met een speciaal vliegtuig naar huis kan worden gebracht.

Onmiddelijk na het bekend worden van de steekpartij, waarbij Wanniger levensgevaarlijk werd gewond, loofde het bestuur van de Italiaanse club ook al een beloning van 60.000 gulden (Ant. crt.) uit voor degene, die aanwijzingen kon geven, die zouden leiden tot de aanhouding van de dader.

Sport in het kort

LONDEN — Voor het eerst zullen nu ook oliedollars worden geinvesteerd in het Engelse voetbal. Het bestuur van de Londense club Chelsea kwam tot overeenstemming met een Arabische luchtvaartmaatschappij over het voeren van shirtreclame. De vertegenwoordigers van de golfstaatjes Quatar, Bahrein, Oman en de Verenigde Arabische Emiraten betalen de vereniging, die op de tweede plaats staat in de tweede divisie, voor de rest van het seizoen bijna 400.000 gld (Ant. crt.). Verder werd bedongen dat Chelsea in maart enkele wedstrijden speelt aan de Perzische golf en tentvolle, plaatselijke voetballers zal opleiden.

TEL AVIV — De Franse basketbalkampioen Limoges, die eerder Den Bosch uitschakelde, heeft in de finalepoule van het toernooi om de Europese beker, gewonnen van Maccabi Tel Aviv. De Fransen zegevierden met 104-94. In de finalepoule is na twee wedstrijden alleen Barcelona nog zonder puntenverlies. De Spanjaarden wonnen met 81-74 van Roma. De andere Italiaanse vertegenwoordiger Cantu verloor met 84-88 bij Bosna Serajevo.

UNNA — De Westduitse kunstrijdster Claudia Leistner zal ook dit jaar geen kampioene van haar land worden. Leistner, die tweede werd bij het wereldkampioenschap, kwam tijdens de training zo hard ten val, dat de arts haar acht dagen absolute rust voorschreef. De 18-jarige kunstrijdster zal daardoor de Europese titelstrijd ook missen en zich helemaal richten op de Olympische Spelen.

SAO PAULO — Corintians is voor de negentiende keer in de geschiedenis voetbalkampioen van Sao Paulo geworden door een gelijkspel (1-1) tegen de vereniging van die naam. Grote man bij Corintians, welke club de eerste ontmoeting met 1-0 won, was opnieuw Socrates.

Real Madrid vergroot voorsprong

BARCELONA — Barcelona heeft woensdagavond in de zestiende ronde van de Spaanse voetbalcompetitie het contact met Real Madrid verloren door een nederlaag met 0-1 in de derby tegen Español. Nadat Barcelona in de eerste helft sterker was geweest, besliste de thuisclub het duel vlak voor het einde door een treffer van de Paraguayaan Gimenez.

Real Madrid was in Valladolid het sterkst. Voor rust scoorde Sanchis voor Real, in de tweede helft, toen Valladolid met tien man verder moest nadat More uit het veld was gestuurd, verdubbelde Gallego de voorsprong.

De uitslagen van de wedstrijden, die woensdag in de hoogste klasse van de Spaanse voetbalcompetitie werden gespeeld, zijn: Español—Barcelona 1-0; Atletico de Madrid—Salamanca 1-0; Sevilla—Zaragoza 2-0; Osasuna—Cadiz 2-0; Mallorca—Real Sociedad 2-1; Athletic Bilbao—Valencia 2-0; Murcia—Malaga 2-1; Gijon—Betis 2-0; Valladolid—Real Madrid 0-2.

De stand aan de kop van de ranglijst: Real Madrid 16 23; Athletic Bilbao 16 20; Barcelona 16 19; Español 16 19; Atletico Madrid 16 19.

WORLD IN A NUTSHELL

[TE]L AVIV — Israeli naval [b]oats shelled Palestinian [guer]rilla positions and ro[c]ks North and South of the [Leban]ese port of Tripoli, the mi[litar]y command announced. [There] were no Israeli casualties, [the co]mmand said. The shelling [was th]e second in three days and [under]scored Israel's opposition [to the] evacuation of Yasser Ara[fat an]d his Palestinian guerrilla [fight]ers scheduled to begin in [the ne]xt three days.

[SAN]TIAGO, CHILE — Presi[dent A]ugusto Pinochet's military regime accused Marxists of setting five dynamite blasts that blacked out most of Central Chile and said the sabotage showed Chileans they need the secret police. The explosions knocked over five steel towers that supported high - voltage electricity lines in Santiago and the Pacific port of Valparaiso, darkening both cities and some smaller towns.

UNITED NATIONS — The UN General Assembly overwhelmingly adopted Soviet - sponsored resolutions calling for an atomic weapons freeze by the superpowers and condemning nuclear warfare as the "most monstrous crime" against humanity. The United States and most of its allies opposed both resolutions. The resolution calls on the Soviet Union and the United States to freeze their nuclear weapons on a bilateral basis and urges other nuclear - weapon states to join in "as soon as possible".

BAGHDAD, IRAQ — Iraqi warplanes bombed two Iranian towns as Iranian gunners pounded an Iraqi City, a military spokesman reported. The raiding Iraqi jets reportedly "scored direct and effective hits" in the Iranian towns of Dehloran and Ham. Meanwhile, a military communique said Iranian gunners pounded the Iraqi town of Mandali, killing a woman. The communiqué said Iraqi gunners pounded Iranian army concentrations in the Southern sector of the frontline, killing the soldiers and injuring several others.

WARSAW — Nobel Peace Prize Laureate Lech Walesa, barred by communist authorities from giving a planned public speech, released a statement urging the government to revive his outlawed Solidarity Labor Federation to avoid "sharp and stormy conflicts" in Poland. "Solidarity offers an opportunity for the rebirth of our country", Walesa said the text of the speech he had inteded to deliver Friday, the 13th anniversary of food price riots in the Baltic port of Gdansk that killed scores of workers.

UNITED NATIONS — Over strong Turkish - Cypriots objections to the resolution, the Security Council voted unanimously to extend the life of the UN peacekeeping force on Cyprus for another six months. UN officials said it marked the first time that UN peacekeepers were being asked to continue providing a buffer without the expressed agreement of the contending parties. The Greek - Cypriot majority raised no objections to extending the mandate of the 19 - year - old force until June 14.

WASHINGTON — President Ronald Reagan said he shares Canadian Prime Minister Pierre Trudeau's concern for peace, but did not commit himself to Trudeau's specific proposals aimed at easing East - West tensions. The two leaders had a one - hour meeting at the White House where Trudeau made a bid for Reagan's support for a five - power conference to promote arms control and defuse tensions between the United States and the Soviet Union.

JOHANNESBURG, SOUTH AFRICA — A bomb shattered a Ministry of Foreign Affairs information office in downtown Johannesburg on the eve of the most racially divisive holiday in this white - ruled nation. Three hours later, three bombs exploded on the beach in the port and holiday resort city, Durban, wounding no one.

John en Vicki Statius Muller

geven met blijdschap kennis van de geboorte van hun dochter:

Kristin Heather

op 9 december 1983.

adres: 805 Selfridge drive
Colorado Springs
Col. 80916
U.S.A.

English Companion

[H]ENRY ® By Jack Tippit



Jim Henson's™ MUPPETS



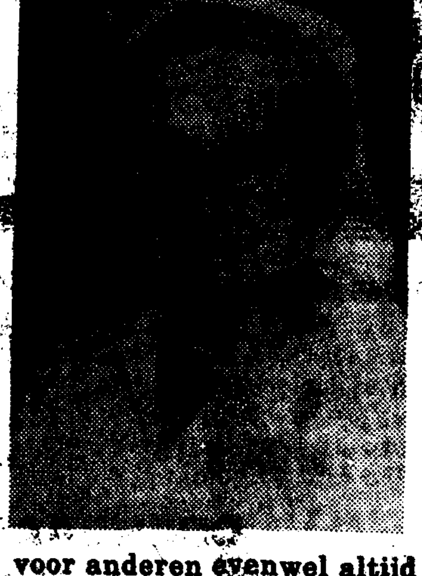
[BE]ETLE BAILEY



[QU]INCY ® By Ted Shearer



Woensdag heeft ZUSTER ROGERIA in alle stilte Curaçao vaarwel gezegd en is zij na 44 jaar weer naar Nederland gegaan. Zij heeft geen afscheid willen nemen vanwege de verdriet die dat haar zou bezorgen. Bovendien wilde zij niemand te last zijn, een eigenschap die haar geheel en al kenmerkt. Zelf heeft ze



voor anderen evenwel altijd klaar gestaan en menigeen heeft zij uit een diepe put omhoog getrokken. Ze is werkzaam geweest in het Sint Elisabeth hospitaal waar zij de stuwende kracht achter de bloedbank was en de laatste jaren zich ook bezig hield met stervensbegeleiding. In de kerstkrant van de Amigoe wordt een vraaggesprek met haar afgedrukt.

* * * * *

KRAKERS hebben gisteren in Amsterdam de ruiten van het stadhuis ingegooid. Een groep van zeker zestig man was boos, omdat de hekken van het stadhuis waren gesloten en ze niet naar binnen konden. De krakers wilden protesteren tegen de ontruiming van een kraakpand eerder op de dag. [illegible] de Nederlan[illegible] wachtte: de krakers werden verspreid en weggestuurd, maar processen - verbaal niet uitgeschreven.

*****

Het is een afschrikwekkend idee, maar w[illegible] bij een grensovergang tussen Swaziland en Mozambique waren leeuwen op WERKLOZEN, die illegaal Swaziland willen binnentrekken. De leeuwen hebben in de gaten gekregen, dat een [illegible] plaats [illegible] in trek bij de [illegible] uit Mozambique en stellen zich daar verdekt op. Een Mozambikaan vertelde, dat hij zich lam schrok toen hij zich plotseling [illegible] opgewacht door [illegible] leeuwen. Die kregen [illegible]. De grenspolitie van Mozambique we[et] [illegible] over de grens.

*****

De 21 - jarige PHYL ILLSLEY [illegible] voor de deur van een warenhuis in Londen gaan zitten, [illegible] vroeg, want de jaarlijkse uitverkoop begint pas op 28 december. Hij wil echter de komende dagen, inclusief de kerstdagen doorbrengen op de stoep van het warenhuis [illegible] "Selfridges" [illegible] de - rij - staan - voor - een - uitverkoop. Het geld, dat Phyl hiermee zal binnenhalen, schenkt hij aan een liefdadig doel.



*****

Een rondborstig vonnis. Zo werd de rechterlijke uitspraak aangeduid tegen mejuffrouw Morgan, die in een nacht - club in Boston als "CHESTY" - Boezempje - bekend stond. Ze flaneerde met haar ongelooflijke borst - omvang van één meter en 82 centimeter voor het manvolk, dat de club bezocht. Het mag allemaal niet meer, besliste de rechter. "Chesty" was zeer teleurgesteld. Ze had zich beroepen op de vrijheid van expressie en het eerste amendement van de Amerikaanse Grondwet. Maar de rechter vond die in dit geval niet van toepassing.

*****

Zes jaar gevangenisstraf kreeg een 34 jaar oude MAN uit Venlo, Nederland, die zijn zes jaar oude zoontje om het leven had gebracht. De man zag het "niet meer zitten" na de echtscheiding, waarbij twee kinderen aan de vrouw en het zesjarig jongetje aan hem waren toegewezen. De man had na de daad geprobeerd zichzelf van het leven te beroven, maar dat was mislukt.

**

Uit het zuiden van Nederland komt [illegible] nieuws. In [illegible] meldde zich vandaag een 30 - jarige VROUW bij de politie, die bekende haar twee kinderen van respectievelijk negen maanden en twee jaar, in de Maas te hebben gegooid. Door een voorbijgangster kon het jongetje van twee maanden nog uit het water worden gered. Maar het twee jaar oude meisje moet zijn verdronken. De vrouw, die opgenomen is, is erg labiel en kon gezien haar geestelijke toestand nog niet worden verhoord.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 16 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.41	1.43	1.45
PND STERLING	2.465	2.52	2.58
NED GLD	56.73	57.45	58.25
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	80.15	80.87	81.67
FR FRANCS	19.78	20.88	21.58
DUITSE MARK	63.82	64.54	65.34
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.74	1.04	1.10

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 16 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.02
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.25
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.88
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.71
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00.

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De gelukkige winnares van 14 december:
Mevr. Luckman
Groot Kwartierweg 1
Boutique Lilou

KERSTCONCERT

Orfeon "Crescendo" o.l.v. Frank Davelaar
In de Kerk te Brievengat.
Dinsdag 20 december 1983 om 20.30 uur.
Uitgevoerd worden o.a. Vier gezangen van J. Brahms voor Harp en 2 hoorns. Missa in C majeur van L. van Beethoven.
Entree fl. 6.- Jeugd fl. 3.-.
Kaarten verkrijgbaar bij: Boekhandel Salas, Mensing's Caminada, Toko Zuikertuintje en bij de kerk vóór de uitvoering.

Toko Fruteria Sousa

Cas Coraweg 66
"het fruit- en groentenhoekje op Curacao"

WEEKEND SPECIAL

* Cellery	per pond f. 1.25
* Sla	per pond f. 1.50
* Bakbanaan	3 voor f. 1.00
* Sinaasappels	3 voor f. 1.00
* Chinese kool	per pond f. 1.25
* Groene kool	per pond f. 0.75
* Cur. Tomaten	per pond f. 1.50
* Watermeloen (patia)	per pond f. 0.40
* Piagatox	f. 0.85
* Heinz Vegetable Salad	f. 3.32
* Toiletpaper "Four Roses" 4 rollen voor	f. 2.60
* Gesneden kaas	100 gr f. 0.65
* Coast Melk	400 gr f. 2.52

Kerstboom
Kerstboom
Kom Uw kerstboom kopen.
A.s. zondag geopend van 9.00 uur 's morgens tot 4.00 uur 's middags.

KOOP GOED KOOP GOEDKOOP

t.v.tafel
F. 98.-
Prijs Special FL.50,-
Verkrijgbaar bij:
DE MAAYER
MEUBELINDUSTRIE N.V.
Seroe Loraweg 107B
Tel.: 36232-36702-36703
Ook zaterdag de gehele dag geopend.

CURACAO BANKERS ASSOCIATION

Announce that all their offices will be OPEN for the public on Friday December 23 the whole day and CLOSED on Friday December 30, 1983,

with the exception of the Auto Bank of Maduro & Curiel's Bank N.V. - Scharloo which will be open on Saturday December 24 and on Friday December 30, 1983 from 9.00 A.M. till 11.30 A.M.

ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.
BANCO DI CARIBE N.V.
BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA
BANCO BARCLAYS ANTILLANO N.V.
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

TOMCO N.V.

BETON-MIX CENTRALE
FUNDERINGEN, RINGBALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN.
OOK VOOR VERKOOP VAN BLOKKEN, ZAND EN GRIND
Brakkeput Ariba z/n (naast Technische School)
Tel. 674673 - 672204

150 PIEK VERDIENEN?

U kunt nu bij CTC KELVINATOR AIRCO's kopen die wij binnen 2 dagen voor u installeren. U krijgt dan maar liefst 150 gulden korting op de installatieprijs!
En als u zelf de installatie verzorgt, dan krijgt U 150 gulden korting op de airco die U koopt.
CTC showroom
HEERENSTRAAT - TEL: 613200

UNIEK WONEN TE CAS GRANDI

Het goedgekeurde verkavelingsplan

CAS GRANDI TRANQUIL

aan de weg naar het SPAANSE WATER biedt U landelijk wonen met een bijzonder mooi uitzicht op BARBARA BEACH.

Gunstige voorwaarden en intekenprijzen inclusief straatverlichting, geasfalteerde wegen, ondergrondse electra-, water- en telefoonvoorzieningen.

- De wegen en waterleiding in Fase I zijn zowat klaar.
- Kom kijken hoe mooi Cas Grandi wordt.
- Binnenkort wordt begonnen met de overige fasen.

Contactadres:
JANSOFAT 161 — Tel. 673029

CLIMA CARS
auto airconditioning
HERST 1A - TEL. 672059

iat

INGENIEURS- EN ADVIESBUREAU VOOR TECHNISCHE WERKEN N.V.
consulting engineers for electrical installations, airconditioning and plumbing
heeft plaatsingsmogelijkheid voor een
INGENIEUR WERKTUIGBOUW
met ervaring
die samen met het bestaande team constructief wil meewerken bij het ontwerpen en/of begeleiden van diverse grote opdrachten.
Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae te richten aan P.O. Box 676 te Curacao N.A.

Voor Uw baby leuke speelbroekjes, jurkjes. Ook dekentjes en mutsjes.
LA INDIANA
Hendrikplein 11

NEW YORK NEW YORK

MERRY CHRISTMAS

Kerst Mode Show

Op Zondag 18 december houden wij een muzikale Kerst Mode Show.
Voordat U elders gaat zoeken verwachten wij U zondag a.s.
Entree en koffie gratis.
Datum : 18 december
Tijd : 11 uur 's morgens
Plaats : Curaçao Plaza Hotel (terras voor New York-New York)
Muzikale omlijsting: Ted Koetsier.
Wij zijn van 19 december tot en met 23 december elke dag tot 9.00 uur 's avonds open.

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURAÇAO

OPENBAARMAKING

van de uitslag van de verkiezing van drie leden van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Curacao, gehouden op 13 December 1983:
Voor het Grootbedrijf:
Pizziolo, Rodolfo A.
Voor het Kleinbedrijf:
Salas, Hubert
Sarfatti, Roberto
Afschrift van het proces-verbaal van de zitting van de Verkiezingscommissie ligt op het secretarie der Kamer voor een ieder ter inzage.
Curacao, 16 december 1983.
De Voorzitter der Kamer
H. Salas Jr.

"KEES"

DIEPVRIES HONDENVOER
het beste voor Uw hond
voordelige prijzen
Pens-Kip-Vlees-Hart
Verkrijgbaar bij: HECTOR HENRIQUEZ B. INC.
Curacaobaaiweg 38 - Tel. 613266

BASIS PRINCIPES VAN MANAGEMENT
Aanvang kursus : Maandag, 9 januari 1984
Lesuren : Elke Maandag van 19.00 tot 22.00 uur
Plaats : Neptunusweg 30, Curaçao
Eindexamen : 12 maart 1984
Inschrijvingen : vóór 27 december 1983
efficiency in operation

HENSEN N.V.

EROSWEG 69 — JONGBLOED
TEL.: 79823
ZOJUIST BINNENGEKOMEN
DE LAATSTE 3 CONTAINERS VAN DIT JAAR
NU is het de tijd om Uw huis vóór Kerstmis op te knappen.
Onze voorraad vliegt weg!
Kom langs of bel ons vandaag nog.
In verband met de feestdagen is ons programma als volgt:
Maandag - 19 dec. — Laatste dag transport voor Banda Abou
Woensdag - 21 dec. — Laatste dag voor lokaal transport
Donderdag - 22 dec. — Gesloten om 12.00 uur.
Van 23 December tot 2 januari zijn wij gesloten.
... weer geopend om U van dienst te zijn.
Prettige Kerstdagen en Gelukkig Nieuwjaar.

Een Ideaal Kerstgeschenk

Voor Uw Zakenrelaties, Personeel, Vrienden of Kennissen
Cadbury
1/2 lb. voor f. 7.-
1 lb. f. 11.50 en f. 14.-
1 1/2 lbs. f. 21.75
en 2 lbs. f. 28.50
Ook blikken van 600 gr. Almond Nuts, Hazel Nuts en Assorted Nuts.
LATRA INC. Zeelandia
Tel.: 613...
Nu op zaterdag geopend van ... 12.00 uur.